

# From the Longchen Nyingtig Cycle of Teachings: The Resonance of Dakini Laughter Chöd Practice

A collection of Tibetan Buddhist ritual objects arranged on a textured orange-brown surface. At the top center is a bronze statue of a deity, possibly a form of Vajrayana Buddhism, seated on a multi-tiered pedestal. To the left is a large, dark, circular drum with a decorated head. In the center foreground is a ritual knife with a long, light-colored handle and a dark, ornate blade. To the right is a large, dark bell with a decorative top. Below the bell is a ritual wheel with a curved, dark blade and a handle decorated with orange and black stripes. In the bottom right is a string of dark, round prayer beads. Other objects include a small, ornate metal bowl, a ritual object with a face-like top, and a piece of fabric with a yellow and blue pattern and fringed edges.





ཨཱ། ལྷོང་ཆེན་སྟིང་གི་ཐིག་ལེ་ལས། གཙོད་ཡུལ་མཁའ་འགྲོའི་གད་རླུང་ས་བལྟགས་སོ།

## From the Longchen Nyingtig Cycle of Teachings: The Resonance of Dakini Laughter Chöd Practice

by Rigdzin Jigme Lingpa

*We give our deep gratitude to Lama Tsering Wangdu Rinpoche  
and Swami Chetanananda for making this practice available to all.*

*We also give thanks to Lama Sherab for her diligent  
and devoted work on the transcription and translation.*

*The Students at the Movement Center*

© 2012 the Movement Center, Inc.

## CREDITS

The order of the practice is as given by Lama Tsering Wangdu Rinpoche in January, 2012.

Principal Source Texts (from Lama Wangdu, printing sources not identified):

སྒྲོང་ཆེན་སྒྲིང་གི་ཐིག་ལེ་ལས་༖ གཙོད་ཡུལ་མཁའ་འགྲོའི་གད་རླངས་བཞུགས་སོ༖

སྒྲོང་ཆེན་སྒྲིང་གི་ཐིག་ལེ་ལས་༖ འཕ་བ་མ་བསྐྱེམས་སངས་རྒྱས་བཞུགས་༖

ཤ་དམ་བ་སངས་རྒྱས་ཀྱིས་མཛད་པའི་སྟོན་ལམ་སུམ་ཅུ་བ།

Cover: Guy Boster

Book: Lama Sherab

Drawings: Prajnaparamita, Trölma, Padampa Sangye  
Drawings by Ben Barta, <http://www.jogegarts.com>

Vajravarahi (based on Gega Lama's thigse)  
Image from Keith Dowman, <http://www.tibet.dk/tcc>

Guru Rinpoche, Yeshe Tsogyal, Amitabha, Vajradhara (based on  
Jamyang Losal's thigse) Images for the Rinchen Terdzod from  
Shechen Monastery resident artists. <http://www.tibet.dk/tcc>

Drigu (from Jamyang Losal's thigse)

Amityas, Avalokitesvara (Anandadi Lokeshvara)  
Petite Encyclopédie Divinités et Symboles du Bouddhisme Tibétan  
Claire Lumière, 2002

## TRANSLATION NOTES

For some years now the title of this practice has been commonly translated as "The Bellowing Laughter of the Dakinis." The title change here is just one example of new understanding from the many years in which Lama Tsering Wangdu Rinpoche has been teaching at the Movement Center in Portland, Oregon. Lama Wangdu explains that the word translated "bellowing" literally means "drawn out" or "long" and that such cadences are what Jigme Lingpa heard and reflected in the remarkable music of his chöd practice.

Rigdzin Jigme Lingpa (1729-1798) considered what he heard as messages of blissful wisdom from wisdom dakinis who, while perhaps amused enough to be laughing at times, certainly were ever manifesting in various sounds. The context for Jigme Lingpa's insight was the universally taught, "May all appearances be perfected as the body of the deity. May all sounds be purified as great bliss mantras. May all thoughts ripen as luminescent Dharmakaya." This verse is as I've translated it from Jigme Lingpa's Vidhyadhara longevity practice but there are numerous similar examples,

For Jigme Lingpa, in the instance of this chöd sadhana, translator Tony Duff<sup>1</sup> reports that it was the cawing of crows that brought this text for "translation" into Jigme Lingpa's enlightened mind. As for my choice, here in the title, of the word "resonance," the English holds most of the meanings of the Tibetan, "*rgyangs*" which includes "to extend, prolong, fill up with air" and even "to spread wings" (various Tibetan dictionaries), and so, in brief, "the prolongation of a sound by reflection, reverberation; deep and full" (Webster). Even the "small print" instructions (I've rendered in prose) are written in meter to be chanted.

Within the text of this Longchen Nyingtig chöd practice there is a confluence of several great lineages of Buddhist teachings and their various vocabularies as Jigme Lingpa brilliantly combined them. This is indeed a translating challenge. In this text, Indian Prajñāpāramitā sūtra teachings, the Shije or Pacification teachings of Indian Padampa Sangye, flow into the Mahamudra chöd of Tibetan Machig Labdron and converge with great Nyingma lineages and vast Dzogchen teachings, especially as Jigme Lingpa revealed these from Longchenpa in the Longchen Nyingtig treasures. And, since this is a tantric sadhana, there are not only technical terms but ritual instantiations of them. In Dzogchen, *ka dag* or primordial purity/emptiness and *lhun grub* or spontaneous presence/"formation" are inseparable in *thugs rje* or compassion. This has very much to do with why Jigme Lingpa's sadhana, with so much dakini presence (they are both primordial purity/emptiness and creator/protectors), concludes with utterly purifying amrita being dispensed from the hand of the Avalokitesvara so key to the Heart Sūtra and more (this visualization is an oral instruction not mentioned directly in the text). This is not the place to explain any more detail and perhaps I've only said enough to bewilder. Here, I am only dropping a few names for anyone to pursue with great teachers over lifetimes if so inclined. However, this one example is intended to illustrate why, with whatever I have been able to absorb from the generosity of my teachers, my best attempts to reflect what Jigme Lingpa has revealed will fall far, far short.

In that light, for those who wish to pursue some key terms, I will not include here much justification for why I chose to translate a particular way, but will state how I rendered them so you can trace them:

- *dbyings* "basic space," *chos kyi dbyings*, "dharmadhatu," while *klong* is "expanse"
- *rig pa* commonly translated as "awareness," appears here as "non-dual insight."
- *rang rig* "self-knowing non-dual insight"
- *lhun grub* "spontaneously accomplished" but with "formed" or "formation" implicit
- *gnas lugs* links this text to Mahamudra lineages in a brush stroke. Elsewhere often translated "abiding nature of mind," here it is "Mind ('cessation-formation')." [See also Karma Chagmed's *Union of Mahamudra and Dzogchen* in which Avalokitesvara is the principle deity.]

Actually, I can't think of a better way to begin to show that the view from which this Nyingtig text is practiced encompasses primordial purity /calm abiding/cessation/dissolution/emptiness and

---

<sup>1</sup> Longchen Nyingthig Chod Practice "Sound of Dakini Laughter," Padma Karpo, 2008.



spontaneously accomplished/formation/generation/creation. As widely taught, these two clusters of words point beyond even concepts and, when inseparable, are the very heart of ultimate compassion.

Next, this text includes the names of many non-human life forms, the majority of which when translated are rendered "evil spirit" or the like. The Tibetans have many, many varieties of these beings. Some names are for a class of spirits from Indian or Tibetan, Buddhist or non-Buddhist traditions. Some names are even proper names for a particular 'historical' spirit, but for most there is not much specific information and even less so for Western translators, who have yet to be able to obtain information about the differences between these names. Here, when it seemed that translating the name for the demon added something to help identify the class of demon I attempted a translation, but I usually added the Tibetan in parenthesis for future reference (yours or mine). For example, since I have Amitabha teachings, I know that there are *smān*, pronounced "men," protectors in Amitabha's entourage; and was even taught how to make a tormā for them. These are female and associated with medicine or healing (so that at first I thought my teacher was referring to a medicine tormā). They seem to me not unlike village level healers brought into the sangha. I refer the interested reader to Sarah Harding's translation of Machik Labdron's Chöd commentary<sup>2</sup> since I know personally that she spent countless hours and worked with many authentic teachers for the details in the many footnotes.

Next, a comment on an often repeated phrase for the chöd practitioner's tantric "life style" in this text. Against the better judgment of translators I respect, for *brtul zhugs spyod pa* I have used the term "crazy wisdom." This is of course not a literal translation. Other translations of this term include "vanquishing conduct," "uncontrived conduct," "deliberate action," "ritualism," "disciplined engagement," and "yogic discipline." My literal choice would be "uncommon discipline" with its parallel to "uncommon siddhi." But all that seemed too dry, especially when Lama Wangdu came to mind. However, "crazy wisdom" is way too broad a term. So to help narrow this definition, the words that are reduced to "crazy wisdom" are literally something like "discipline" and then "enter or engage or practice" and then "conduct or behavior or activity." From a Tibetan dictionary, "disciplining oneself and bringing to an end one's normal self-indulgent behavior, one engages fully in special behavior." In sum, this is the conduct described in many tantric instructions in which the practitioner uses unconventional behavior to train in awareness. And this conduct, the conduct of the chöd practitioner in most chöd traditions, is specifically mentioned by Jigme Lingpa in this text. There are implications to this conduct which cannot be explained here beyond citing, from the Rangjung Yeshe dictionary for the entire phrase: "the secret enactment of the self-realization process," from Eric Pema Kunsang and Ian Wald and from Jim Valby: "to sacrifice one's self."<sup>3</sup>

Lastly, after the end of this chöd sadhana there is a powa or "transfer of consciousness" section adapted from the Amitabha tradition of Tertön Mingyur Dorje (1645-1667), who had the visions, and Karma Chagmed (1613-1678) who wrote the Amitabha sadhanas and commentaries. In this new Movement Center text there is the fuller version of the powa which Lama Wangdu now prefers over the more abbreviated one he taught earlier. So there is 'additional' detail for the opening self-visualization as Vajrayogini. Unlike the Vajravaharī of the main text, here she is in warrior stance with her appearance like the Nārōpa tradition Vajrayogini. There is also more detail for the visualization and dissolution of Amitabha who has on his left side Vajrapāṇi and on his right Avalokiteśvara. The full-length 'source' visualization is available in the Amitabha sadhana by Karma Chagmed.

In closing, I would like to say that I was inspired to attempt this translation by the practitioners at the Movement Center who, as it seems to me walking in on it all very recently, have followed Lama Tsering Wangdu Rinpoche's instructions to practice Jigme Lingpa's chöd with careful attention to every detail. They especially have achieved mastery of the chanting, musical instruments and the cham dances. Witnessing them practicing, as they do weekly, it seems possible (even for someone of little faith like me) to actually hear those long, resonant tones of dakinis. — *Sherab*

---

<sup>2</sup> Machik's Complete Explanation, Tsadra Foundation Series, Snowlion, 2003

<sup>3</sup> See dictionary and wiki entries for *brtul zhugs* entry at [http://rywiki.tsadra.org/index.php/brtul\\_zhugs](http://rywiki.tsadra.org/index.php/brtul_zhugs)

## TIBETAN LANGUAGE AND PRONUNCIATION NOTES

The Tibetan language is included here in order for those who speak it to practice the text and for any who wish to study the words. (There has been some attempt to compare extant texts with the most reliance upon those used by Lama Wangdu Rinpoche.)

Below that is a transliteration to serve as a pronunciation guide. This is a rough approximation of actual Tibetan pronunciation which does not reflect precisely any regional differences in dialects of Tibetan or some liturgical pronunciations. There is not always a one-to-one correspondence between Tibetan letters and transliteration. The transliteration reflects aspects of Tibetan not explained here but which result in words like “dorje” spelled in Tibetan as “*rdo rje*” or “kandro” and “kanjur” where there are two “a” and no apparent “n.” Also note that in this chöd text the special syllable PHAT has not been transliterated

It is traditional wisdom that pronouncing the words like the teacher (from whom one received the transmission) helps to fully receive the blessings of the practice. So listening to a recording of Lama Tsering Wangdu Rinpoche recite this practice text will provide both accurate pronunciation and other benefits.

To support learning the pronunciation, here is a popular scheme for pronouncing the transliteration (as in many Tibetan grammars by Westerners).

How to say the vowels (similar to Latin, German, Italian, or Spanish):

a	“far” or “ah”
e	“fate” or “pin”
i	“see” or “met”
o	“so” or “sock”
u	“rule” or “pull”
ö	like eu in French or German
ü	oo in “cool”

Some combinations of letters not typical of English:

dz	If you say “guards” this sound is at the end.
ts	If you say “parts” this sound is at the end.
ng	If you say “sing a song” rapidly you’ll hear this letter.
zh	Like the s sound in “leisure”

Two non-conventional marking systems used in this text:

- ’ This apostrophe marks where to add a little out-breath to a letter instead of transliterating those letters with an “h.” In Tibetan there are, for example, two letter “t” with one followed by more out-breath or aspiration. The “t” with out-breath is often transliterated as “th” but it is less like the English in “the” and more like a very rapid “ta ha” or as in “tart.”
- | This vertical bar marks the end of a “sentence” or a break between two lines of song or poetry. Sometimes, but not always, there may be a slight pause here as in Western poetry. Using this mark instead of a line break helped to print the practice using less paper.

Lastly, in Tibetan practice texts there are many words transliterated by the Tibetan authors from Sanskrit or written in Sanskrit forms in use over centuries in Tibet. Examples of this are “benzra” for Sanskrit “*vajra*” and “peme” for “*padma*.” Recently some Western, Indian and Tibetan teachers have edited these words, especially in mantras, to conform more with Indian Sanskrit. Others continue to follow the approach of ‘how my teachers pronounced it.’ The transliteration of the mantras in this text are as Lama Wangdu Rinpoche gave them. — *Sherab*



སྤྱི་སྡོན་འགྲོ།

## GENERAL PRELIMINARIES

།དབྱིངས་ལྷག་བདེ་ཆེན་མཆོ་རྒྱལ་མ་ལ་ལྷག་འཆལ་ལོ།

To the queen of basic space, the lady of great bliss, Yeshe Tsogyal, I pay homage.

རང་བཞིན་རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་ནི། ཉག་གཅིག་རྩྭ་ནས་གཅོད་པའི་བྱིར། གཙང་

བྱ་གཅོད་བྱེད་ལས་འདས་ཀྱང་། སྤྱོད་པ་ཅན་གྱི་གང་ཟག་དང་། བརྟལ་ཞུགས་

སྤྱོད་པ་ལ་སྤྱོད་བྱིར། སུང་པོ་གཟན་བསྐྱར་མན་ངག་བསྟན།

The very nature of reality, the Great Completion (Dzogchen), is seamless in one piece as the result of severing from root—gone beyond "cutter" and "cut." Nevertheless, for the sake of ordinary persons, who hold onto elaborations, in order for them to perform the conduct of "crazy wisdom," I must reveal some pith instructions for throwing away the 'monastic shawl' of physical aggregates.

དེ་ལ་མཁོ་བའི་ཡོ་བྱད་ནི། དྲིགས་པ་ཟེལ་གྱིས་གཞོན་པའི་བྱིར། སྤྱོད་པ་མ་

ཉམས་གཙན་གཟན་ལྷགས། ལྟ་བཡས་འབྲགས་ཅོག་པུ་དང་། སྤྱོད་པ་མས་



འཛིགས་ཁ་ཏྲི་ཀམ་ ལྷ་འདྲེ་དབང་སྤྱད་མཆོག་ཆེན་ཀླང་མ་ སྤྱང་བ་ཟིལ་གཞོན་ཏྲ་མ་  
 རུམ་ མ་ཆོགས་དབང་བསྐྱར་དྲིལ་གྱུར་དང་མ་ སྤྱག་གཟིག་རས་མ་སྤྱི་ཅོད་པན་  
 མདོར་ན་བརྟལ་ཞུགས་སྤྱད་པ་ལམ་ འོས་པའི་ཆས་རྣམས་སྤྱ་གོན་བྱེ་

With respect to "crazy wisdom" conduct, the necessary articles [technical term for monks' possessions] include: for overpowering haughty opponents, the hide of a carnivorous beast with all four claws intact; as unerring view, a tent staked from above; as conduct climbing upwards on the path, the katvanga; for supreme magnetizing of the gods and demons, a trumpet of human thighbone; to overwhelm appearances with splendor, a damaru; to have power to transform the hosts of [dakini] mothers, various bells and insignia tassels made of tiger or leopard fur, little fragments of clothing, and human hair. In summary, for the conduct of "crazy wisdom," with the appropriate things you must perform all the preparatory rituals (for land, deities, vase and disciples).

དེ་ནས་ས་གནད་གཉན་དམིགས་སུ་ རོ་ཆོད་ལྷ་འདྲེར་བརྟན་སེམས་དང་ཆོས་  
 བརྒྱད་བསམ་པས་མ་ཡིན་པར་ ཆད་མེད་བཞི་ཡིས་དཔའ་གདེང་བསྐྱེད་ སྤྱང་བ་  
 གང་ཤར་ཐོག་བརྗེས་བྱེ་ དེ་ཆོ་ཟིལ་གཞོན་དམིགས་པ་ཡིས་ མ་གཏུན་དགྲ་ལ་  
 བྱ་ཤོར་མཚུངས་

Next, for visualizing the crucial points of the plague-causing spirits of the land (*gnyan*), those red-faced demons who have mind of grasping the inferiority of others and are without even a thought of the eight worldly dharmas, by means of the four immeasurable you must engender courage and confidence. Whatever appearances arise, you should take control and make them serve you. At the first moment they appear, you must visualize that you subjugate them because not exerting yourself [to subjugate them] is equivalent to provoking hostile forces.

དེ་སྤྱིར་རིག་པ་བརྟལ་ཞུགས་དང་ བཅུ་ ཅེས་རང་གི་སྤྱིར་ག་ནས་ གནམ་ལྷགས་  
 རོ་རྗེ་ཅེ་དགྲ་པམ་ སྤྱ་བརྟན་ལྷི་ཞིང་འབྲས་པ་ལམ་ འོད་ཟེར་མེ་དཔུང་འབར་བ་ཞིག་  
 གང་དམིགས་གཉན་སར་ཐོག་ལྷར་ཐོབ་ དེར་གནས་ལྷ་འདྲེ་དཔུང་དང་བཅས་  
 འབྲོས་ཤིང་འབྱར་བའི་དབང་མེད་པར་ དཔའ་ཟིལ་ཆག་སྤྱེ་གནས་པར་བསམ་

Therefore, together with the "crazy wisdom" of non-dual insight, shout "PHAT!" And from your heart-center, hurl a nine-pronged vajra of meteoric iron, a firm support, heavy and hard. It is resplendent in light rays, a mass of fire, annihilation! Wherever you visualize it, lightning-quick it descends upon plague-causing spirits of the land. Visualize wherever you are, any

gods and demons, together with their armies, are unable to run away or scatter. Powerless against your will and with their courage and glory broken, they remain in the same place.

དེ་ནས་ཚུལ་འཛོམས་ངོ་ཚ་སོགས་མཁའ་ལ་འཁུ་འཕྲིག་སྒོ་སྤངས་ལ་བརྟུལ་  
ཞུགས་ངར་མའི་གདེང་ལྡན་པས་འགྲོ་ལུགས་རྣམ་པ་བཞི་དག་ལས་ལྷ་བའི་  
གདེངས་འགྲོས་ཤུགས་ཀྱིས་འགྲོ།

Now, you must lay aside hypocritical religious performance, embarrassment or timidity, and so on, all the worries of ordinary people and the ordinary mental states. With confidence in the 'temper' of "crazy wisdom," your way of life is separate from the pure four orders [monks, nuns, lay women and men]. You move along by the power of the dance and with indwelling certainty of the view.

དེ་ཡང་སྤངས་སྤོང་ལྷ་འདྲེ་དང་གནས་གདོན་ལམ་འདྲེ་འབྱམ་པོ་ཀུན་བཀུགས་  
ལ་ར་ལུག་བདས་པ་བཞིན་གཉན་སར་རང་དབང་མེད་པར་གཙུར་གནས་དེར་  
སྤེབས་མ་ཐག་ཉིད་དུ་དག་ཤུལ་འབར་བའི་སྤངས་སྤངས་ཀྱིས་ལྷ་འདྲེ་ཀུན་གྱི་  
རྒྱུ་པ་ནས་བཟུང་སྟེ་ཀླད་ལ་ལན་གསུམ་བསྐྱོར་དབང་ཆེན་གཞི་ལ་བརྟུགས་  
པར་བསམ་ཅོག་བྱ་སྟན་བཅས་ཤུགས་ཀྱིས་བསྐྱར་ལྷ་འདྲེ་ལྷ་ར་དབྱིངས་ཆེ་  
ཡང་མི་སྤྲོངས་མི་སྤྲོད་ཟིཛེ་འོ་འགྲོ་རྣལ་འབྱོར་བརྟུལ་ཞུགས་ཆུང་གུར་ན་  
རིམ་པས་སྒོ་དང་སྐྱར་ཏེ་བྱ།

Moreover, you must summon all the gods and demons of the world of appearances and possibilities, harmful local spirits as well as those wandering over distances. You must hear them just like goats or sheep driven against their will in a rugged country. As soon as you arrive at a place, already begin the dance movements of wrath and blazing. By their thighbones, take hold of each god or demon and above your head whirl them around three times. With great power, visualize that you dash them against the ground. Vigorously throw down your tent together with your [animal hide] meditation mat, casting the demons out! Even for gods and demons who seemingly have space-like calm, it will be impossible for them not to erupt. If at any time it happens that your meditation (yoga) and "crazy wisdom" are weak, you should apply this [view and activities] to your ordinary mental states only gradually.



# HOMAGE TO PRAJNAPARAMITA

ཤེས་རབ་པ་པོལ་ཕྱིན་ལ་ཕྱག་འཆེལ།

སྤྱ་བསམ་བཞེད་མེད་ཤེས་རབ་པ་པོལ་ཕྱིན། མ་སྟེས་མི་འགགས་ནམས་མཁའི་ངོ་བོ་ཉིད།

**MA SAM JÖD MED SHE RAB P'A ROL CH'IN | MA KYE MI GAG NAM K'AI NGO WO NYID**

Beyond description, conceptual thinking and whatever can be said, O Prajñāpāramitā, unborn and unceasing, primordial essence of space,

སོ་སོ་རང་རིག་ཡེ་ཤེས་སྟོད་ཡུལ་བ། དུས་གསུམ་རྒྱལ་བའི་ཡུམ་ལ་ཕྱག་འཆེལ་ལོ།

**SO SO RANG RIG YE SHE CHÖD YUL WA | DÜS SUM GYEL WAI YUM LA CH'AG TS'EL LO**

wisdom of discriminating, self-knowing, non-dual insight, the locus of perception and conduct, mother-consort of the Victorious Ones of the three times, I pay homage to you.

དཱཾ་ཧཱཾ་ཨོཾ་ག་ཏེ་ག་ཏེ་པཱ་ར་ག་ཏེ་པཱ་ར་སྐྱ་ག་ཏེ་བོ་ནི་སྤྱ་རྒྱ། ལན་གསུམ།

**TEYAT'A OM GATE GATE PARAGATE PARASAMGATE BODHI SOHA** Chant this mantra 3x.

དམ་པ་ཆོས་སྐབ་པའི་ཕྱི་ནང་གསང་གསུམ་གྱི་ནད་གདོན་འགལ་རྒྱུན་བར་ཆད་ལ་

སོགས་པའི་བཀྲ་མི་ཤིས་པའི་ཆོགས་ངན་པ་ཐམས་ཅད་ཤེའི་ཀུ་རུ་ཡེ་སྤྱ་རྒྱ།

**DAM PA CH'Ö DRUB PAI CH'I NANG SANG SUM GYI NED GÖN GEL KYEN BAR CH'ED LA**

**SOGS PAI TRA MI SHI PAI TS'OG NGEN PA T'AM CHED SHANTIM KURU YE SOHA**

To all you vile hordes of anything inauspicious—disease, evil spirits, adversity, obstacles, and the like—in the practice of sacred dharma at the outer, inner or secret levels: SHANTIM KURU YE SOHA!



GOING FOR REFUGE AND GENERATING BODHICITTA

སྐྱབས་འགོ་དང་སེམས་བསྐྱེད་པ་ནི།

སངས་རྒྱས་ཚེས་དང་ཚོགས་ཀྱི་མཚོག་རྣམས་ལ། །བྱང་ཆུབ་བར་དུ་བདག་ནི་སྐྱབས་སུ་མཆི།

**SANG GYE CHÖ DANG TS'OG KYI CH'OG NAM LA | JANG CH'UB BAR DU DAG NI KYAB SU CH'I**

In the buddhas, their teachings and the supreme ones in hosts around them, | I take refuge until enlightenment.

།བདག་གིས་སྦྱོར་སོགས་གྱིས་པའི་བསོད་ནམས་གྱིས། །འགོ་ལ་ཕན་ཕྱིར་སངས་རྒྱས་འགོ་བ་

པར་ཤོག །ལན་གཅིག་གམ་གསུམ།

**DAG GI JIN SOG GYI PA SÖ NAM KYI | DRO LA P'EN CH'IR SANG GYE DRUB PAR SHOG** Chant

this prayer 1x or 3x.

Through the merit of generosity and the other pāramitas,  
may I accomplish buddhahood for the sake of benefitting world-wanderers.

THE FOUR WHICH ARE IMMEASURABLE

ཚད་མེད་བཞི།

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདེ་བ་དང་བདེ་བའི་རྒྱ་དང་ལྷན་པར་གྱུར་ཅིག

**SEM CHEN T'AM CHE DE WA DANG DE WAI GYU DANG DEN PAR GYUR CHIG**

May all with sentence have happiness and the causes of happiness!

།སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྦྱག་བསྐྱེད་དང་སྦྱག་བསྐྱེད་ཀྱི་རྒྱ་དང་བྲལ་བར་གྱུར་ཅིག

**SEM CHEN T'AM CHE DUG NEL DANG DUG NEL GYI GYU DANG DREL WAR GYUR CHIG**

May all with sentence be free of suffering and the causes of suffering!

།སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྦྱག་བསྐྱེད་མེད་པའི་བདེ་བ་དམ་པ་དང་མི་བྲལ་བར་གྱུར་ཅིག

**SEM CHEN T'AM CHE DUG NEL MED PAI DE WA DAM PA DANG MI DREL WAR GYUR CHIG**

May all with sentence never be apart from the supreme bliss which is without suffering!

།སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཉེ་རིང་ཆགས་སྤང་དང་བྲལ་བའི་བླ་མ་སྤྲོ་མས་ལ་གནས་པར་

གྱུར་ཅིག །ལན་གསུམ།

**SEM CHEN T'AM CHE NYE RING CH'AG DANG NYI DANG DRAL WAI TANG NYOM LA NE PAR**

**GYUR CHIG** Chant this prayer 3x.

May all with sentence abide in the great equanimity which is free from indifference, craving and hostility.

THE MOTIVATION TO PRACTICE CHOD

གཙོད་སྐྱབ་པའི་ཀྱན་སྒྲོང་།

།སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྐྱར་བ་སྐྱར་བ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་གོ་འཕང་  
རིན་པོ་ཆེ་ཅི་ནས་ཀྱང་ཐོབ་པར་བྱ།

**SEM CHEN T'AM CHED NYUR WA NYUR WA YANG DAG PAR DZOG PAI SANG GYE KYI GO  
P'ANG RIN PO CH'E CHI NE KYANG T'OB PAR JA**

Urgently, urgently, come what may, I must give rise to all with sentence attaining the precious rank of buddhahood, complete in its utter purity.

དེའི་ཆེད་དུ་ལམ་ཟབ་མོ་གཙོད་ཡུལ་རྣལ་འབྱོར་གྱི་རིམ་པ་ཉམས་སུ་སྤང་བར་བགྱིའོ།།

**DE CH'ED DU LAM ZAB MO CHÖD YÜL NEL JOR GYI RIM PA NYAM SU LANG WAR GYI-O**

With that incomparable aspiration, I must exert myself practicing the profound path of the stages of intensive chöd.

INVITATION TO BUDDHA SAKYAMUNI

སངས་རྒྱས་ཤཱ་གྲ་བྱབ་པ་ལ་སྐྱོན་འདྲོན་པ།

རྗེ་ མ་ལུས་སེམས་ཅན་ཀྱན་གྱི་མགོན་གྱུར་ཅིང་། །བདུད་སྡེ་དཔུང་བཅས་མི་བཟད་འཛོམས་

མཛད་ལྟ།

**HÜM MA LÜ SEM CHEN KÜN GYI GÖN GYUR CHING | DÜD DE PUNG CHE MI ZED JOM JED LHA**

HÜM As the protector of all, without a single exception,  
together with hordes of māras, O overwhelming, subjugating lord

།དངོས་རྣམས་མ་ལུས་ཇི་བཞིན་མཁྱེན་གྱུར་པའི། །བཙམ་ལྡན་འཁོར་བཅས་གནས་འདིར་

གཤེགས་སུ་གསོལ།

**NGÖ NAM MA LÜ JI ZHIN KYEN GYUR PAI | CHOM DEN K'OR CHE NE DIR SHEG SU SÖL**

who knows all realities without exception, all just as it is,  
Bhagavān, together with your retinue, to this sacred site we request that you come.

།བཙམ་ལྡན་འདིར་ནི་བྱོན་པ་ལེགས། །བདག་ཅག་བསོད་ནམས་སྐལ་བར་ལྡན།

**CHOM DEN DIR NI JIN PA LEG | DAG CHAG SÖ NAM KAL WAR DEN**

Bhagavān, be welcome here. | We have the proper amount of merit.

།བདག་གི་མཆོད་ཡོན་བཞེས་ནས་ཀྱང་། །བྱམས་ལ་དགོངས་ཤིང་གནང་བར་མཛོད།

**DAG GI CHÖD YÖN ZHE NE KYANG | T'UG LA GONG SHING NANG WAR DZÖD**

Thus, upon acceptance of my worship and gifts, | grant the realization of enlightened heart-mind!

།པདྨ་ཀཾལ་ཡེ་སྟོ།

**PEMA KAMALA YE SATAM**

Please be seated on this lotus.



SUPPLICATION TO GURU RINPOCHE

གུ་རུ་རིན་པོ་ཆེ་ལ་གསེལ་དབེས།

ཧྲཱི། ཨོ་རྒྱན་ཡུལ་གྱི་རུབ་བྱང་མཆོམསཿ པདྨ་གེ་སར་སྟོང་པོ་ལཿ

**HÜM O GYEN YÜL GYI NUB JANG TS'AM | PE MA GE SAR DONG PO LA**

HUM In Orgyen-land, the northwest rim, | a lotus blossom, heart-center and stem,

ཡ་མཆོན་མཆོག་གི་དངོས་གྲུབ་བརྟེསཿ པདྨ་འབྱུང་གནས་བཞེས་སུ་བྲགསཿ

**YA TS'EN CH'OG GI NGÖ DRUB NYE | PE MA JUNG NE ZHE SU DRAG**

how wonderful, you found supreme powers. | Thus as "Lotus-Born" you have renown.

འཁོར་དུ་མཁའ་འགྲོ་མང་པོས་བསྐོར། །ཁྱེད་ཀྱི་རྗེས་སུ་བདག་བསྐྱབ་ཀྱིས།

**K'OR DU K'AN DRO MANG PÖ KOR | K'YED KYI JE SU DAG DRUB KYI**

In your maṇḍala, countless dakinis circle round. | In your footsteps, to practice we respectfully long.



། གྲིན་གྱིས་རྫོབས་ཁྱིམ་གཤེགས་སུ་གསོལ། ། གུ་རུ་པདྨ་སྒྲིམ་རྩི་ཧྲུཿ

**JIN GYI LOB CH'IR SHEG SU SÖL | GURU PEMA SIDDHI HÜM**

Thus, in order to bless us, we pray that you descend. | GURU PEMA SIDDHI HUM

གནས་མཆོག་འདི་རུ་གྲིན་པོ་ལམ་ལྷོ་མཆོག་བདག་ལ་དབང་བཞི་བསྐྱར་ཨྲུཿ

**NE CH'OG DI RU JIN P'OB LA | DRUB CH'OG DAG LA WANG CHIG KUR**

At this supreme power-place, make your blessings rain!

With the supreme method, the four empowerments, you must entrust us.

བགགས་དང་ལོག་འདྲེན་བར་ཆད་གསེལ་མཆོག་དང་བྱམ་མོང་དངོས་གྲུབ་སྦྱེལ་ཨྲུཿ

**GEG DANG LOG DREN BAR CH'E SÖL | CH'OG DANG T'ÜN MONG NGÖ DRUB TSÖL**

Casting out karmic creditors, negative influences, and obstructers,  
please grant us the supreme and ordinary powers.

ཨོཿུཿརྩི་བཟླ་གུ་རུ་པདྨ་སྒྲིམ་རྩི་ཧྲུཿ

**OM AH HÜM BENZRA GURU PEMA SIDDHI HÜM**

ཨོཿུཿརྩི་ཧྲུཿ བཟླ་གུ་རུ་པདྨ་ཐོད་ཐོང་རྩལ་བཟླ་ས་མ་ཡ་ཇ་སྒྲིམ་པ་ལ་རྩི་ུཿུཿ

**OM AH HÜM BENZRA GURU PEMA TOTRENGTSEL BENZRA SAMAYA DZA SIDDHIPALA HÜM AH**

BLESSING OF ONE'S BODY, SPEECH AND MIND

ལུས་ངག་དང་སེམས་གྲིན་རྒྱབས།

ཧྲུཿཧྲུཿཧྲུཿ

**HÜM HÜM HÜM**

རྗེ་བཙུན་ཆེན་པོ་པདྨ་ཐོད་ཐོང་རྩལ་ལྷོ་བ་ཡོངས་ཀྱི་སྐྱབས་མགོན་རིན་པོ་ཆེ་ཨྲུཿ

**JE TSÜN CH'EN PO PE MA T'Ö T'RENG TSEL | DRO WA YONG KYI KYAB GÖN RIN PO CH'E**

Venerable Great One, Pema Thötrengtsel (Lotus whose Expression is a Garland of Skulls),  
precious source of complete refuge for world-wanderers,

བྱད་པར་བྱགས་རྗེའི་བོད་ཀྱི་སེམས་ཅན་གྱིས་ལས་ངན་སྐྱད་པའི་རྣམ་སྤྲིན་གྱིས་མནར་བའི་ཨྲུཿ

**K'YED PAR T'UG JEI BÖD KYI SEM CHEN GYI | LE NGEN CHE PAI NAM MIN GYI NAR WAI**

look with compassion especially upon those in Tibet. | We suffer from the fruition of our bad karma,

བདག་ཅག་རྗེས་འདྲུག་རྗེས་འབྲངས་སྟོབ་བྱ་ཆུང་མས། བྱགས་རྗེས་འདོར་རམ་མཁྱ་གུ་རུ་རྗེ།

**DAG CHAG JE JUG JE DRANG LOB BU NAM | T'UG JE DOR RAM MAHA GURU JE**

but we are your descendants, your own children. | Will you abandon your compassion? Lord Maha Guru,

བྱགས་རྗེ་ཡལ་ཡོལ་བཏང་སྟོམས་མངའ་བ་ན། ཡར་སངས་རྒྱས་པའི་དགོངས་པ་ཅི་ཞིག་མཆིས།

**T'UG JE YEL YÖL TANG NYÖM NGE WA NA | YAR SANG GYE PAI GONG PA CHI ZHIG CH'I**

if your compassion ever wavers, leaving us with less of your attention,  
please renew whatever enlightened intentions you have toward us.

བདག་ཅག་དུས་འདིར་གདུང་བའི་མཆི་མ་ལུགས། གསོལ་འདེབས་ང་མོས་འབོད་པ་ཅུང་གསན་ནམ།

**DAG CHAG DÜ DIR DUNG WE CH'I MA DRUG | SÖL DEB NGA RÖ BÖ PA CHUNG SEN NAM**

We weep here with tears of longing for you. | As we wail, crying out our prayers, will you listen?

ཡིད་ནི་ཅེ་གཅིག་བྱོད་གྱི་ཡོན་ཏན་དཔེ། ཡེ་ཡི་བྱགས་རྗེས་གཟིགས་ཤིག་རིན་པོ་ཆེ།

**YID NI TSE CHI K'YÖ KYI YÖN TEN DREN | P'A YI T'UG JE ZIG SHIG RIN PO CH'E**

Our full attention is devoted to remembering your good qualities.  
Look upon us with the compassion of a father, O Precious One.

བུ་ལ་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག་སྐྱུལ་པའི་སྐྱེ། ལུས་ལ་བདེ་བ་སྟོར་ཅིག་མཁའ་འགྲོའི་ཆོག་སེ།

**BU LA JIN GYI LOB SHIG TRÜL WAI KU | LÜ LA DE WA PUR CHIG K'AN DRÖI TS'OG**

Bless your children, Nirmanakāya! | Hosts of dakinis! In flame us with bodily bliss!

ངག་ལ་རྣམ་པ་བསྐྱེད་ཅིག་ཡི་དམ་ལྷ། སེམས་ལ་རྟོགས་པ་སྟོར་ཅིག་གུ་རུ་རྗེ།

**NGAG LA NÜ PA KYE CHIG YI DAM LHA | SEM LA TOG PA POR CHIG GU RU JE**

Yidam deities! Give birth to potency in our speech.  
Lord Guru! Bring to a higher plane the conceptual powers of our minds.

འདིར་ཆོག་སེམས་པའི་བུ་ལ་བྱིན་ཕོབ་ཅིག། ལུས་ལ་འགྱུར་མེད་སྐྱུ་ཡི་བྱིན་ཕོབ་ཅིག།

**DIR TS'OG MÖ PEI BU LA JIN P'OB CHIG | LÜ LA GYUR ME KU YI JIN P'OB CHIG**

Right here, O hosts, shower with blessings your children who put our trust in you!  
Shower our bodies with the blessings of immutable enlightened body!

ངག་ལ་ཆངས་དབྱངས་གསུང་གི་བྱིན་ཕོབ་ཅིག། སེམས་ལ་ལུགས་མེད་བྱགས་ཀྱི་བྱིན་ཕོབ་ཅིག།

**NGAG LA TS'ANG JANG SUNG GI JIN P'OB CHIG | SEM LA T'RÜL ME T'UG KYI JIN P'OB CHIG**

Shower our speech with the blessings of enlightened speech like the melodious voice of Brahma!  
Shower our minds with blessings of enlightened mind with no trace of delusion!

ཡོན་ཏན་འགྲན་ལྷ་བལ་བའི་བྱིན་པོ་བ་ཅིག། སྒྲིན་ལས་འགྲོ་འདུལ་རྣམ་བཞིས་བྱིན་པོ་བ་ཅིག།

**YÖN TEN DREN DA DREL WAI JIN P'OB CHIG | T'RIN LE DRO DÜL NAM ZHI JIN P'OB CHIG**

Shower us with the blessings of incomparable qualities!

Shower us with the blessings of the four kinds of enlightened activities manifesting for world-wanderers!

མཆོག་དང་ཐུན་མོང་དངོས་གྲུབ་སྦུལ་དུ་གསོལ། འགྲུར་མེད་དོ་རྗེ་རྒྱ་རུ་བྱིན་པོ་བ་ཅིག།

**CH'OG DANG TUN MONG NGÖ DRUB TSEL DU SÖL | GYUR MED DOR JE KU RU JIN P'OB CHIG**

Shower us with the blessings of the supreme and ordinary powers!

Shower us with the blessings of the immutable vajra body!

ཨོཾ་ཨུཾ་ཧུྂ་བཙྰ་གུ་རུ་བཙྰ་ཐོད་ཐོད་རྩལ་བཙྰ་ས་མ་ཡཱ་ཇེ་སྦྱི་པ་ལ་ཧུྂ་ཨུཾ་

**OM AH HÜM BENZRA GURU PEMA TOTRENGTSEL BENZRA SAMAYA DZA SIDDHIPALA HÜM AH**

SUPPLICATION TO ONE'S ROOT GURU

རྩ་བའི་བླ་མ་ལ་གསོལ་དབེས།

དཔལ་ལྷན་རྩ་བའི་བླ་མ་རིན་པོ་ཆེ། །བདག་གི་སྦྱི་བོར་བཙྰ་འི་གདན་བཞུགས་ལ།

**PEL DEN TSA WAI LA MA RIN PO CH'E | DAG GI CHI WOR PE MAI DEN ZHUG LA**

Glorious Root Guru, Precious One, | a lotus and moon seat supports you on the crown of my head,

།བཀའ་བྱིན་ཆེན་པོའི་སྒོ་ནས་རྗེས་བཟུང་སྟེ། །རྒྱ་གསུང་ཐུགས་གྱི་དངོས་གྲུབ་སྦུལ་དུ་གསོལ།

**KA DRIN CH'EN PÖI GO NE JE ZUNG TE | KU SUNG T'UG KYI NGÖ DRUB TSEL DU SÖL**

in your great kindness, having taken me under your protection,  
grant me the powers of enlightened body, speech and mind.

།འོག་མིན་ཆོས་གྱི་དབྱིངས་གྱི་པོ་བྱང་ན། །དུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་དོ་བོ་ཉིད།

**OG MIN CH'Ö KYI YING KYI P'O DRANG NA | DÜ SUM SANG GYE KÜN GYI NGO WO NYID**

In Ākaniṣṭha, the royal palace of the dharmadhatu, | O essence of all the buddhas of the three times,

།རང་སེམས་ཆོས་རྒྱ་མཐོན་སུམ་སྟོན་མཛད་པའི། །རྩ་བའི་བླ་མའི་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

**RANG SEM CH'Ö KU NGÖN SUM TÖN DZE PAI | TSA WAI LA MA ZHAB LA SÖL WA DEB**

the one who points out directly the dharmakaya as my own mind, | Root Guru, at your feet, I supplicate!



རྒྱ་བྱེད་ཕྱིན་ལྟེན།

ཁགཡོན་པས་རྒྱང་གླིང་བབྱང་ཞིང་འབྱུང། རྣང་བ་གཏང་མེད་ཕྱེ་སྒྲོགས། ཕྱེ་ཕྱེ་ཕྱེ་

**YÖN PE KANG LING ZUNG ZHING BÜD | NANG WA TED MED PHAT DRA DROG    PHAT PHAT PHAT**

With my left, I grasp and blow a trumpet of human thigh bone.

Whatever appears is without any fixed point of reference. Utter the sound of PHAT!    PHAT PHAT PHAT

ནལ་འབྱོར་མཆོག་གི་རྒྱ་མ་རུ། ཡེ་ནས་མ་བཞེད་ལྷན་གྱིས་གྲུབ།

**NEL JOR CHOG GI DA MA RU | YE NE MA ZHENG LHÜN GYI DRUB**

O damaru of the Supreme Yoga

un-arisen from the beginning (or primordial E) , spontaneously already accomplished,

འཛིན་རྟོག་བྲལ་བའི་ངང་ཉིད་ལས། རྟོང་པ་ཆོས་ཀྱི་སྒྲ་ཆེན་སྒྲོགས།

**DZIN TOG DREL WAI NGANG NYID LE | TONG PA CH'Ö KYI DRA CH'EN DROG**

within the continuity free from reifying concepts | sound the vast sound of the teachings of emptiness!

ཨོཾ་བཙྰ་རྣམ་རྒྱ་མ་རུ་པ་ཨ་ཁྱི་ཤི་རྩ་ཁྱོཾ་ ཕྱེ་ཕྱེ་ཕྱེ་

**OM BENZRA DHARMA DAMARUPA AHBHIKINTSA HÜM    PHAT PHAT PHAT**



## THE RITUAL DANCES

SELF-GENERATION AS VAJRAVARAHI

དོན་ལྡན་མོ་ལ་བདག་བསྐྱེད།

དེ་ནས་རང་ཉིད་སྐྱེད་ཅིག་གིས། གསང་བ་ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོ་མེ

**DE NE RANG NYID KED CHIG GYI | SANG WA YE SHE K'AN DRO MA**

Then, instantly, my true nature | is the secret wisdom dakini,

ཆེ་ཆུང་སྤྱིད་པའི་གཏོས་དང་མཉམ། རྣམ་འགྱུར་རྫོགས་པའི་སྐྱེད་བསྐྱེད་ལ།

**CH'E CH'UNG SID PAI TÖ DANG NYAM | NAM GYUR DZOG PAI KUR KYED LA**

in size equal with the extent of samsāra. | Generating a body which is a complete, perfect manifestation,

མི་རྒྱུད་སྤྱིད་ཐུག་ཏུ་འབུད། ལྷ་བའི་རར་བསྐྱེད་བྲོ་བརྒྱུད་བྲོ། ཕའ་ཕའ་ཕའ་

**MI KANG LING BU DRAG RU BÜD | TA WAI NGAR KYED DRO DUNG JA | PHAT PHAT PHAT**

I must vigorously blow the trumpet of human thigh bone.

I must rattle the instruments and dance while generating the view intensely! PHAT PHAT PHAT

།གནས་བྱིན་རྒྱབས།

Hordes of concepts, all you gods and demons who appear to my senses, do not be afraid!

Don't panic! | Really don't panic! | Assemble here!

Anyone not assembling here will be overwhelmed by the sheer brilliance of the primordially pure empty essence! PHAT PHAT PHAT

ཨོྭ་སྒྲན་ལ་རིང་བ་བྱང་བའི་སྐད་ལྟ་བུ།

۱۵۵

རྩྱུ་རྩམ་ལ་འཆེར་བ་རྟ་སྐད་ཉི་ལུ།

50

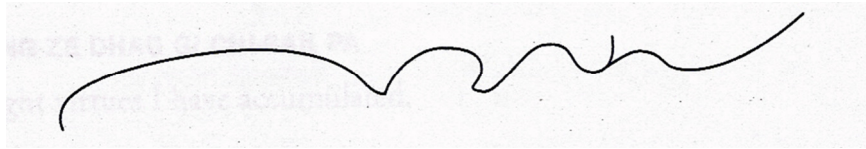
ཨོྭ་ཏྲག་ལ་གཏུམ་པ་སྟག་མོའི་ངར་སྐྱད་ལྟ་བུ།

ॐ

རྩི་ལྷུང་ལ་ལྷེམ་པ་དྲི་བའི་སྐད་ལྟ་བུ།

Version 3.0 7/16/12

ཨུཾ



AH

ཨུཾ འགྱུར་ལྷོམ་གོང་འབྲ་ནས་གཤམ་བདེགས་ཙམ་བྱེད་པ་ལ་རྒྱ་གླིང་སྒྲིག་སྒྲུ་ཟེར།

Changing and undulating like HRI, but rising up at the end with what is called the "whistle of the dakinis."

Next play the chöd drum and the bell:

//// // // // // // // //  
accelerating....

and then continue drum and bell with this mantra spoken quietly:

/ \* / \* / \* / \* / \*  
MA DANG LE K'AN DRO MA DANG LE K'AN DRO MA DANG LE K'AN DRO

/ \* \* \* \* \*  
MA DANG LE MA DANG K'AN DRO MA DANG K'AN DRO MA DANG K'AN DRO

\* \* \*  
MA DANG MA DANG MA DANG

THE DANCE OF THE FIVE DIRECTIONS

སྒྲིགས་ལྷ་གི་འཆམ་དཔོན།

ཕཎེེ འཇིགས་མེད་བརྟུལ་ཞུགས་སྦྱོད་པའི་རྣལ་འབྱོར་ངེ།

PHAT JIG MED TÛL ZHUG CHÖD PAI NEL JOR NGA

PHAT Without fear, I am a yogini whose conduct is the "crazy wisdom,"

འཁོར་འདས་མཉམ་པར་བརྟུལ་བའི་དགོངས་སྦྱོད་གྱིས།

K'OR DE NYAM PAR DEL WAI GONG CHOD KYI

by means of my conduct of the mind which, with equanimity, extends over samsāra and nirvāna.

བདག་འཇིག་ལྷ་འདྲའི་སྦྱོར་དུ་བྱོ་ཞིག་བརྟུང་། གཉིས་འཇིག་འཁོར་བའི་རྣམ་ཏྲིག་རྟུལ་དུ་སྒྲིག་།

/ / / / / // / / / / / / / / /  
DAG DZIN LHA DREI TONG DU DRO ZHIG DUNG | NYI DZIN K'OR WAI NAM TOG DÜL DU LOG

I dance the emptiness of the gods and demons of holding onto a "self," rattling the instruments of nonexistence, | I crush to dust the thought constructions of samsāric holding on to duality.

ཙ་བརྒྱུད་རིག་འཛིན་སྐྱེ་མ་བློ་ལ་བྱོན། ཡི་དམ་དཔའ་བོ་རྒྱ་མཚོ་བློ་ལ་བྱོན།

/ / / / / / / / / / / / / / / /  
TSA GYÜD RIG DZIN LA MA DRO LA JÖN | YI DAM PE WO GYAM TS'O DRO LA JÖN

Vidyadhara gurus of the root lineage, come to the dance! | Oceans of yidams and heroes, come to the dance!

མཁའ་འགོ་གནས་ཉལ་མ་ཚོགས་བློ་ལ་བྱོན། བརྒྱལ་ཞུགས་ལམ་དུ་ལོངས་པར་བྱིན་གྱིས་སྐྱབས།

/  
K'AN DRO NE NYÜL MA TS'OG DRO LA JÖN | TUL ZHUG LAM DU LONG PAR JIN GYI LOB

Dakinis, you hosts of scouts at sacred sites, come to the dance!

Grant your blessing of enjoyment on the path of "crazy wisdom!"

ཕཎ་

//////  
PHAT

གར་ཕྱོགས་ལུས་འཕགས་སྒྲིང་དུ་བརྒྱུད་ས་ཙ་ན། དཔའ་བོ་མཁའ་འགོའི་བློ་ར་རྒྱུ་ལ་འབྲིལ།

/  
SHAR CH'OG LÜ P'AG LING DU DUNG TSA NA | PE WO K'AN DROI DRO RA DUM LA K'YIL

When I step to the east onto Purvavideya continent, | the dance court of heroes and dakinis is curving round,

ཞེ་སྒང་རྒྱལ་པོའི་མགོ་ལ་ཆེམས་སེ་ཆེམ། མེ་ལོང་ཡེ་ཤེས་སྒྲིང་བུ་རུ་རུ།

/ / / \* \* \* \* / / / / / / / / / \*  
ZHE DANG GYEL POI GO LA CH'EM SE CH'EM | ME LONG YE SHE LING BU KYU RU RU

above anger, the head of Gyalpo (a king demon), I rattle and thunder.

With the bone trumpet of mirror-like wisdom, I blow KYU RU RU!

ཧཱུྃ་ཧཱུྃ་ཧཱུྃ་ ཕཎ་

\* \* \* \* /////  
HÜM HÜM HÜM PHAT

ལྷོ་ཡི་འཛམ་བུ་སྒྲིང་དུ་བརྒྱུད་ས་ཙ་ན། དཔའ་བོ་མཁའ་འགོའི་བློ་ར་རྒྱུ་གསུམ་དཔལ།

/  
LHO YI DZAM BU LING DU DUNG TSA NA | PE WO K'AN DRO DRO RA ZUR SUM PEL

When I step to the southern Jambudvipa continent,  
the dance court of heroes and dakinis is a splendid triangle,





དབུས་ཕྱོགས་ལྷན་པོའི་ཕྱི་རུ་བརྒྱུད་ས་ཙན་ དཔའ་བོ་མཁའ་འགྲོའི་བློ་ར་བྱིན་རེ་ཆགས་

/ / / / / / // / / / / / / /  
Ü CH'OG LHUN POI TSE RU DUNG TSA NA | PE WO K'AN DRO DRO RA JIN RE CH'AG

When I step to the central peak of Mount Meru, | the dance court of heroes and dakinis arises magnificently,

གཏི་མུག་གི་འདྲེའི་མགོ་ལ་ཆེམས་སེ་ཆེམ་ ཆོས་དབྱིངས་ཡེ་གེས་རྩྱུ་ཁྱུ་རུ་རུ་

/ / / \* \* \* \* / / / / / / / \*  
TI MUG SHI DRE GO LA CH'EM SE CH'EM | CH'Ö YING YE SHE HÜM LU KYU RU RU

above confusion, the head a spirit of the dead, I rattle and thunder.

With the song of HÜM of the wisdom of the dharmadhātu, I sing KYU RU RU!

རྩྱུ་རྩྱུ་རྩྱུ་ བཏུ་

\* \* \* \* /////  
HÜM HÜM HÜM PHAT

ཅས་བརྒྱུད་ས་གེས་པ་གཏད་མེད་བཏང་ དེ་ནས་ཅོག་བྱ་འབྲུབས་པ་ནི་ གཞི་དེའི་

ལྷ་འདྲེ་གཏུག་པ་ཙན་ གན་རྒྱལ་བསྐྱེལ་བའི་ཡན་ལག་ལྔར་ གནམ་ལྷགས་ཐུར་བྱ་

བཏབ་པར་བསམ་

Thus, the dancing, having let go of ordinary awareness and without any fixed point of reference. Then, the pitching of a small tent. On ground belonging to pernicious gods and demons, as they are made to lie flat on their backs, think that you plant phurbas of meteoric iron into their outstretched five limbs (head, arms, legs).

THE DANCE OF THE PHURBAS

ཐུར་པའི་འཆམ་དཔོན།

མཏུ་ གཤ་ཕྱོགས་དོ་རྩེ་མཁའ་འགྲོ་མས་ བྱམས་པ་ཆེན་པོའི་ཐུར་པ་བྱིར་

// / / / / / / / / / / / / /  
PHAT SHAR CH'OG DOR JE K'AN DRO ME | JAM PA CH'EN POI P'UR PA K'YER  
PHAT In the east, Varja Dakini | carries the phurba of great loving kindness.

ལྷོ་ཕྱོགས་རིན་ཆེན་མཁའ་འགྲོ་མས་ ལྷིང་རྩེ་ཆེན་པོའི་ཐུར་པ་བྱིར་

/ / / / / / / / / / / / / /  
LHO CH'OG RIN CH'EN K'AN DRO ME | NYING JE CH'EN POI P'UR PA K'YER  
In the south, Ratna Dakini | carries the phurba of great compassion.

ནུབ་ཕྱོགས་པདྨ་མཁའ་འགྲོ་མས་། དགའ་ཆེན་པོའི་ཕུར་པ་བྱིར་།

/ / / / / / / / / / / / / / /  
NUB CH'OG PE MA K'AN DRO ME | GE CH'EN PO-I P'UR PA K'YER

In the west, Padma Dakini | carries the phurba of great sympathetic joy,

བྱང་ཕྱོགས་ལས་ཀྱི་མཁའ་འགྲོ་མས་། བཏང་སྟོམས་ཆེན་པོའི་ཕུར་པ་བྱིར་།

/ / / / / / / / / / / / / / /  
JANG CH'OG LE KYI K'AN DRO ME | TANG NYOM CH'EN POI P'UR PA K'YER

In the north, Karma Dakini | carries the phurba of great equanimity.

དབུས་ཕྱོགས་སངས་རྒྱས་མཁའ་འགྲོ་མས་། བྱང་ཆུབ་སེམས་ཀྱི་ཕུར་པ་བྱིར་།

/ / / / / / / / / / / / / / /  
Ü CH'OG SANG GYE K'AN DRO ME | JANG CH'UB SEM KYI P'UR PA K'YER

In the center, Buddha Dakini | carries the phurba of bodhicitta.

བདག་འཛིན་ལྷ་འདྲེ་མགོ་བོ་དང་། ལྷ་ཆོགས་བཞི་ལ་བཏབ་པ་ཡིས་།

/ / / / / / / / / / / / / / /  
DAG DZIN LHA DRE GO WO DANG | LHU TS'IG ZHI LA TAB PA YI

By planting the phurbas (like stakes) into the heads and four limbs  
of the gods and demons of holding on to a "self."

གཡོ་འགྲུལ་མེད་པར་གནས་པར་གྱུར་། གཡོ་འགྲུལ་མེད་པར་གནས་པར་གྱུར་།

/ / / / / / / / / / / / / / /  
YO GÜL MED PAR NE PAR GYUR | YO GÜL MED PAR NE PAR GYUR

they are fixed in place so they cannot even move, | they are fixed in place so they cannot even move,

Under the music, think but do not speak aloud these words:

གཡོ་འགྲུལ་མེད་པར་གནས་པར་གྱུར་། ཕཎ་།

/ \* \* \* \* \*  
YO GÜL MED PAR NE PAR GYUR PHAT

they are fixed in place so they cannot even move. PHAT

ཅེས་བརྗོད་བདག་གཞན་ལྷ་འདྲེ་གསུམ་། གང་དུ་མེད་མིགས་མཉམ་པར་བཞག་།

དེ་ནས་ལྷ་འདྲེ་ངོས་ཟིན་ནས་། ལུས་སྦྱིན་དངོས་ལ་འདུག་པ་ནི་།

Having recited that, no longer contemplate self, other, or gods and demons, remaining in equanimity.  
Then, once again becoming acquainted with gods and demons, engage in the actual practice of  
offering the body.



དངོས་གཞི།

## THE MAIN PRACTICE

GOING FOR REFUGE

སྐྱབས་འགོ།

ཕའ་རང་སྣང་འོད་གསལ་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་དབྱིངས་མཆོག་ལ།

**PHAT RANG NANG ÖD SEL DE WA CH'EN POI YING**

PHAT One's own perceptions are the basic space of luminosity and great bliss.

འབད་རྩིས་སྤྱོད་པ་བྲལ་བའི་ནམ་མཁའ་ལ།

**BED TSÖL TRÖ PA DREL WAI NAM K'E LA**

In the sky, free from my exertion and conceptual elaboration,

རྩ་བའི་སྤྱུ་མ་བྱུག་པ་རྩོ་རྩེ་འཆང་མཆོག་དང་སྤྱོད་བརྒྱུད་སྤྱུ་མ་ཡི་དམ་ལྷ་མོ་ལ།

**TSA WAI LA MA DRUG PA DOR JE CH'ANG | GONG DA NYEN GYÜD LA MA YI DAM LHA**

are my root guru as the sixth buddha, Vajradhara,  
the mind to mind, symbolic and heard transmission lineage gurus, yidam deities,

མཁའ་འགོ་ཚེས་སྐྱོད་སྤང་མ་སྒྲིན་ལྷ་ར་གཏིབསེ

/ / / / / / / /  
**K'AN DRO CH'Ö KYONG SUNG MA TRIN TAR TIB**

dakinis, dharmapalas and female guardians amassing like clouds.

མ་འགགས་འཇའ་ཚོན་ཐིག་ལེའི་གློད་དུ་གསལེ

/ / / / / / / / //\*\*\*\*/  
**MA GAG JE TS'ÖN TIG LEI LONG DU SEL**

Unobstructed, within the expanse of the rainbow-colored bindu, they are illuminated.

ཕཎེ

//////  
**PHAT**

ཞེས་པས་ཚོགས་ཞིང་གསལ་བཏབ་ལེ ལྷ་འདྲེས་གཙོ་བྱས་སེམས་ཅན་ཀུན་ བྱིད་ཤེས་སྒོ་ཡིས་

སྐྱབས་འགོར་དམིགསེ

Thus, visualizing the "field of the accumulation of merit," contemplate that all who are sentient, with the gods and demons as the main figures among them go for refuge. Use your mind! You know it's up to you!

Chant the following prayer 3x:

རང་བྱུང་གི་རིག་པ་བཅོས་མེད་འདིེ སྐྱབས་ཡུལ་གྱི་ངོ་བོར་མ་རིག་པསེ

/ / / / / / / / / / / / / / / / / /  
**RANG JUNG GI RIG PA CHÖ MED DI | KYAB YÜL GYI NGO WOR MA RIG PE**

Because this spontaneously arisen non-dual insight, without any conceptual fabrication, is not known as the true essence of any going for refuge,

སྤྱག་བསྐྱེལ་གྱི་རྒྱུ་མཚོར་བྱིངས་པ་རྣམསེ སྐྱ་གསུམ་གྱི་དགོངས་པས་བསྐྱབ་དུ་གསོལེ ལན་གསུམ།

/ / / / / / / / / / / / / / / / / /  
**DUG NEL GYI GYAM TSOR JING PA NAM | KU SUM GYI GONG PE KYAB TU SÖL**

all these drownings in an ocean of suffering continue!

By the enlightened intent of the three kāyas, I supplicate for true refuge.

ཕཎེ

//

**PHAT** Shout PHAT only the first 2 times. On the third time, just play /\*\*\*\* /

## GENERATING BODHICITTA

སེམས་བསྐྱེད་པ་ནི་

ཕྱེ་

//////

**PHAT**

Chant the following prayer 3x:

སྒྲུང་བ་ལ་དངོས་པོར་འཛིན་པའི་སེམས་མཁུ་ལ་ཞུགས་ཀྱི་སྒྲོན་པས་ཚར་བཅད་ནས་

/  
**NANG WA LA NGÖ POR DZIN PAI SEM | TUL ZHUG KYI CHÖD PE TS'AR CHED NE**

When the mind which holds on to any independent reality of whatever appears to it  
has been cut by the conduct of "crazy wisdom,"

ཡང་དག་གི་གནས་ལུགས་ལྷོགས་བྱའི་ཕྱིར་ རེ་དོགས་དང་བྲལ་བར་སེམས་བསྐྱེད་དོ་ ལན་གསུམ།

/  
**YANG DAG GI NE LUG TOG JAI CH'IR | RE DOG DANG DREL WAR SEM KYED DO**

for the sake of the pure (yang dag; vishuddha) Mind ("cessation-formation") which is to be investigated,  
I generate a mind which is free from all hope and fear.

ཕྱེ་

//

**PHAT** Shout PHAT only the first 2 times. On the third time, just play /\*\*\*\*/



## MANDALA OFFERING

མནལ་ནི། རོག་པར་རབ། ཡན་ལག་སྒྲིང་བཞི། ཉིང་ལད་སྒྲིང་ཕྱན། མགོ་བོ་ལྷ་གནས།  
མིག་གཉིས་ཉི་ལྔ། དོན་སྟོང་ལྷ་མིའི་དབལ་འབྱེར་དུ་བསམས་ལ།

The mandala. Contemplate that your torso is Mount Meru; limbs, the four continents; minor parts of the body [fingers, toes, ears, nose etc], sub-continents; head, the dwellings of the gods; two eyes, the sun and moon; orifices and inner organs, the glory and riches of gods and humans, then:

ཕཎ།

//////  
PHAT

གཅེས་འཛིན་གྱི་ཕུང་བོ་སྐྱུ་མའི་ལུས། མནལ་གྱི་ཆོམ་བུར་རབ་བཞོད་ནས།

/  
CHE DZIN GYI P'UNG PO GYU MAI LÜ | MAN DAL GYI TS'OM BUR RAB KÖ NE

These physical aggregates which I have cherished, this transitory body,  
I have arranged entirely into the heaps of a mandala.

ཆོགས་ཞིང་གི་ལྷ་ལ་ལྷོས་མེད་འབུལ། བདག་འཛིན་གྱི་རྩ་བ་ཆོད་པར་ཤོག།

/ // \* \* \* \*  
TS'OG ZHING GI LHA LA TÖ MED BÜL | DAG DZIN GYI TSA WA CH'ÖD PAR SHOG

I offer this, without concern for keeping it, to the deities of the "field of the accumulation of merit,"  
May the root of holding on to a "self" be severed!

GURU YOGA

སྒྲ་མའི་རྣལ་འབྱོར་ནིེ

ཕའ་ཅེ་དབྱིངས་ཟག་མེད་ཆོས་སྐྱའི་ནམ་མཁའ་ལེེ

PHAT YING ZAG MED CH'Ö KUI NAM K'E LA

PHAT Basic space not subject to contamination, the dharmakāya sky,

མདངས་འཇའ་ཟེར་ཐིག་ལེར་འབྲུགས་པའི་དབུསེ

DANG JE ZER T'IG LER TRUG PAI Ü

as the radiant expression, the churning center in a bindu of rainbow light,

ཕ་དུས་གསུམ་ཀུན་མཁྱེན་པ་སྐྱེད་འབྱུང་ཅུ་ལ་བརྟུན་ཞུགས་སྤྱོད་པའི་ཉེ་རུ་ཀེེ

/ / \* / / / \* / / \* / / \* /  
P'A DÜ SUM KÜN K'YEN PE MA JUNG | TS'ÜL TÜL ZHUG CHÖD PAI HE RU KA

the father, knower of the three times, Padmakara,  
in the manner of a heruka whose conduct is the "crazy wisdom,"

མ་མཁའ་འགྲོ་བྱ་མཆོའི་ཆོགས་དང་བཅསེ་སྐྱེ་མཚན་དཔེའི་གཟི་བྱན་ཏ་ལ་ལེེ

/ / \* / / / \* / / \* / / \* /  
MA K'AN DRO GYAM TS'OI TS'OG DANG CHE | KU TS'EN PEI ZI JIN TA LA LA

accompanied by his hosts who are an ocean of mother dakinis.  
Your enlightened body is lustrous, shining with the marks and signs of a buddha, TA LA LA!

གསུང་གང་འདུལ་ཆོས་སྒྲ་ལུ་རུ་རེུ་ཐུགས་འོད་གསལ་ངོ་རྗེ་སྤྱིང་བོའི་ངངེ

/ / \* / / / \* / / \* / / \* /  
SUNG GANG DÜL CH'Ö DRO U RU RU | T'UG ÖD SEL DOR JE NYING POI NGANG

Your enlightened speech is the sound of Dharma appropriate to each who needs to be taught, U RU RU!  
Your enlightened mind is the realm of Luminous Vajra Essence.

བུ་མོས་གུས་བྱས་པོས་གསོལ་བ་འདེབསེ་ཕྱི་རྣམ་ཏྟག་དབྱར་ལངས་ལྷ་འདྲེའི་གཟུགསེ

/ / \* / / / \* / / \* / / \* /  
BU MÖ GÜ DRAG PÖ SÖL WA DEB | CH'I NAM TOG DRAR LANG LHA DREI ZUG

As your child, with fervent devotion, I supplicate you.  
Conceptual thinking arises as my foe: outwardly, in the form of gods and demons;

ནང་རེ་དང་དོགས་པ་གཉིས་འཛིན་སེམསེ་བར་སྒྲ་བ་སྒྲ་ཆོགས་སྐྱེན་ངན་ཀུནེ

/ / \* / / / \* / / \* / / \* /  
NANG RE DANG DOG PA NYI DZIN SEM | BAR NANG WA NA TS'OG KYEN NGEN KÜN

inwardly, as hope and anxiety, a mind which holds onto duality;  
in between, the various types of perceptions are all adverse circumstances.

ཚེས་ཟབ་མོ་བདུད་གྱི་གཙོད་ཡུལ་གྱིས། དུས་ད་ལྟ་སྟན་ཐོག་འདི་རུ་ཚོད།

/ / \* / / / \* / / \* / / \* /  
CH'Ö ZAB MO DÜD KYI CHÖD YÜL GYI | DÜ DA TA TEN T'OG DI RU CH'ÖD

By means of that profound Dharma, with māras as 'what is to be cut,'  
right now, on this very meditation seat, cut them asunder!

དབྱིངས་ཚེས་སྐུའི་རྒྱལ་ས་ཟིན་པ་རུ། བ་རྗེ་བཙུན་སྤྲ་མས་བྱིན་གྱིས་སྐྱབས།

/ / \* / / / \* / / \* / / \* / /  
YING CH'Ö KUI GYEL SA ZIN PA RU | P'A JE TSÜN LA ME JIN GYI LOB

To recognize basic space, the highest seat which is dharmakāya,  
O father, Jetsün Lama, grant your blessings!

ཕཎ་ཕཎ་ཕཎ་

\* / // \* / // \* / //\*\*\*\*\*  
PHAT PHAT PHAT

ཅེས་བརྗོད་ཚེགས་ཞིང་རང་ལ་བསྐྱེམ། གཉིས་མེད་ངང་དུ་མཉམ་པར་བཞག།

Having recited that, the "field of the accumulation of merit" merges into me, such that we become one essence,  
remaining in equanimity, the non-dual continuum.



PREPARATION OF THE OFFERINGS AS TROLMA NAGMO

ཁྱོས་མ་ནག་མོ་ལ་མཆོད་པའི་འབྲུར་བ།

ཕུཌ་ དེ་ནས་བག་ཆགས་སྟིགས་མའི་ལུས་ ཆོ་ཞིང་སྐྱུམ་ལ་ལྟོས་ཆེ་བའི་

**PHAT DE NE BAG CH'AG NYIG MAI LÜ | TS'O ZHING NUM LA TÖ CH'E WAI**  
**PHAT** Now the impure remainder of past karmic patterns, my body,  
 well-fed by the look of the fat and the glossy skin,

དབུས་ནས་དྲུངས་མའི་རིག་པ་ནི་ ཁྱོས་མའི་རྣམ་པར་ཕུཌ་ཅེས་དབྱེ་

Ü NE DANG MAI RIG PA NI | TRÖ MAI NAM PAR PHAT CHE YE  
 from its center, the pure essence, non-dual insight | in the form of Trölma, I extract with a PHAT!

ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་གྲི་ཐོད་ཅན་ དེ་ཡིས་རང་ལུས་ཐོད་པ་སྤལ་

ZHEL CHIG CH'AG NYI DRI T'OD CHEN | DE YE RANG LÜ T'ÖD PA TR'EL  
 She has one face, two arms, a hooked knife and skull cup.  
 She slices off the (top of) my body as a skull-cup.

སྟོང་ཁམས་བྱབ་པའི་མི་མགོ་ཡི། སྟེང་བུ་གསུམ་གྱི་ཁར་བཞག་ནང་།

/ / / / / / / /  
TONG K'AM K'YAB PAI MI GO YI | GYED PU SUM GYI K'AR ZHAG NANG

Set on top of a tripod fireplace which is three human heads,  
on the inside (of the skull cup), remaining in place at the mouth of the billion world system (trichiliocosm), are

འབྲུང་ལུས་ཚྲགས་སུ་བཤམས་པ་དེ། འབྲུ་གསུམ་འོད་གྱིས་བདུད་རྩིར་སྤར་།

/ / / / / / / /  
JUNG LÜ T'SOG SU SHAM PA DE | DRU SUM ÖD KYI DÜD TSIR BAR

the tangible parts of the body arranged for a tsok.  
Light from the three syllables melts those into amrita.

ཨོཾ་ཨུཾ་ཧུཾ་ཧོཾ་ཀྲུཾ་

/ / / /  
OM AH HÜM HA HO HRI

Repeat mantra 3 times and then, continue playing the drum while  
chanting softly the mantra under the drumming, and then:

Blow the kangling, while keeping a steady beat with the chöd drum:

ཨོཾ་

OM

ཨོཾ་སྒྲན་ལ་རིང་བ་བུང་བའི་སྐད་ལྟ་བུ།

Gentle and continuous like humming bees.

ཧུཾ་

HÜM

ཧུཾ་རམ་ལ་འཚོར་བ་རྟ་སྐད་ལྟ་བུ།

Desirous and vexed like the neighing of a horse.

ཧྲཱཾ་

TRAM

ཧྲཱཾ་བྲག་ལ་གཏུམ་པ་སྟག་མོའི་ངར་སྐད་ལྟ་བུ།

Wrathful and fierce like the roar of a tigress.

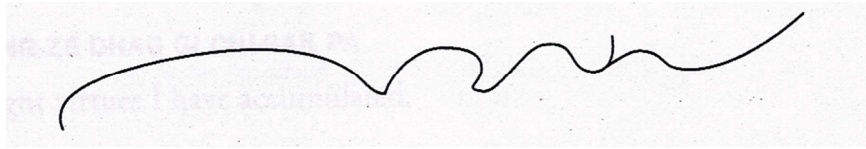
ཧྲུཾ་

HRI

ཧྲུཾ་འབྲུང་ལ་ལྷེམ་པ་དྲི་ཟའི་སྐད་ལྟ་བུ།

Changing and undulating like the voices of gandharvas.

ཨུཾ



AH

ཨུཾ འགྱུར་ལྷེམ་གོང་འདྲ་ནས་གཤམ་བདེགས་ཙམ་བྱེད་པ་ལ་རྒྱ་གྲིའི་སྒྲིག་སྒྲུ་ཟེར།

Changing and undulating like HRI, but rising up at the end with what is called the "whistle of the dakinis."

Next play the chöd drum and the bell:

ཨོཾ་ཨུཾ་ཧུཾ་

//// //// //// //// [ pause ] /\*\*  
accelerating.... OM AH HÜM

ཅི་མང་བརྗོད་པས་སྤྱངས་སྤེལ་བསྐྱར་ཆེན་པོར་འགྱེད་བའི་ཉིད་ལས་སྤྱིད་ཆེལ་ཟས་གོས་  
 སྒྲན་ལ་སོགས་ཡིད་ལ་ཅི་འདོད་ངོ་བོར་སྤྱར་དམར་འགྱེད་རང་ཉིད་ཁྱོས་ནག་མས་  
 སྒྲིགས་མའི་ལུས་ཀྱི་ལྷགས་པ་བཤུས་སྟོང་གསུམ་བྱུང་པར་བཀྲམ་པའི་སྟེང་གཟུགས་  
 སྤང་ག་ཁྱེད་སྤང་བོར་སྤྱངས་ཤན་པའི་མདུན་ས་ལྷ་བྱུང་བསམ་ནག་འགྱེད་བདག་  
 གཞན་སེམས་ཅན་གྱིས་ཐོག་མེད་ནས་བསགས་ནད་གདོན་དང་སྒྲིག་སྒྲིབ་ཐམས་ཅད་  
 བག་བཅུག་གྱིས་བསྐྱས་ཏེ་གཟུགས་སྤང་ལ་བསྒྲིམ་པུ་ལྷ་འདྲེས་ཟོས་པས་ཁོ་ཡི་ལུས་  
 སོལ་བ་ལྷ་བྱུང་གྱུར་པར་བསམ་

By reciting [the three syllables,] however many times, you must cleanse, increase and transform [the offerings, giving them as follows]:

The many-colored distribution: From suchness, gardens, food and clothing, medicine, and so on.

The red distribution: Igniting the essence of whatever is desirable to the mind, by means of your true nature as Trölma Nagma with the flayed skin from your body of the kaliyuga, spread out over the all-pervading billion world system (trichiliocosm), you must pile up aggregates of form in heaps of flesh and blood. You must visualize it to be like a slaughter-house.

The black distribution: Visualize that oneself and others, those who are sentient, from time without beginning have incurred the black debts of all sickness, negative influences, sin, and defilement which condenses and then merges into the aggregates of form. When the gods and demons devour this, their bodies become like charcoal.



INVITING THE GUESTS

མཆོད་སྒྲིབ་མགོན་ལྷན་པ་འདི་ལྟར་འབོད་ཅེ་

You must call out to the spirits about this fire pūjā for all guests.

ཕལ་ཅེ་ མཆོད་ཡུལ་རྩ་གསུམ་དམ་ཅན་ནས་མེ་བརྒྱད་འབྱུང་པོས་གཙོ་བྱས་པའི་

**PHAT CH'ÖD YÜL TSA SUM DAM CHEN NE | DE GYED JUNG PÖ TSO JE PAI**

PHAT Three roots and the oath-bound ones, focus of my worship!

Eight classes of elementals, preta-ghosts, and so on, you who are the chief

སྒྲིབ་ཡུལ་ལན་ཆགས་འདྲེ་གདོན་ཡན་ཅེ་ བརྟུལ་ཁྱུགས་སྒྲོད་པའི་གནས་འདིར་བྱོན་ཅེ་

**JIN YÜL LEN CH'AG DRE DÖN YEN | TÜL ZHUG CHÖD PAI NE DIR JÖN**

focus of my generosity! And most of all, karmic creditors and evil influences!

Come to this place of the conduct of "crazy wisdom!"

དེ་རིང་འཇིགས་མེད་རྣམས་འགྱོར་ངས་ཅེ་ འཁོར་འདས་ཤན་འབྱེད་སྒྱུ་མའི་ལུས་ཅེ་

**DE RING JIG MED NEL JOR NGE | K'OR DE SHEN JED GYU MAI LÜ**

Now, I, am a yogini without fear,

This transitory body is for the [Dzogchen] practice of Parting of Samsāra and Nirvāna (*ru shan*).

སྒྲོང་གསུམ་ཁྱོན་ཡངས་ཀ་པ་ལར་ཅེ་ བམ་ཆེན་ཆོགས་ཀྱི་འཁོར་ལོར་བཤམས་ཅེ་

**TONG SUM K'ÖN YANG KA PA LAR | BAM CH'EN TS'OG KYI K'OR LOR SHAM**

In a kapala as vast as the billion world system (trichilocosm),

I have arranged as a ganacakra an entire human corpse

ཟག་མེད་ཡེ་ཤེས་བདུད་རྩིར་བསྒྱུར་ཅེ་ འདོད་དགུར་འཆར་བའི་ཆོ་འབྲུལ་ཅན་ཅེ་

**ZAG MED YE SHE DÜD TSIR GYUR | DÖD GUR CH'AR WAI CH'O TR'UL CHEN**

and transformed it into the amrita of wisdom not subject to contamination

as a magical display to be experienced as all that can be desired.

གཙེས་འཇོན་མེད་པར་འབྲུལ་ལགས་ཀྱི་ སྒྲོན་ཆེན་མགོན་ལ་གཤེགས་སུ་གསོལ་ཅེ་

**CHE DZIN MED PAR BÜL LAG KYI | TÖN CH'EN DRÖN LA SHEG SU SÖL**

Without self-cherishing, I present the great banquet of this offering.

I supplicate you, O guests, to approach.

མཆོག་ཆེན་ཐོད་རྩ་སྐད་རེ་སངས་། ཞིང་ཆེན་གཡང་གཞི་བརྩིད་རེ་ཆེ།

CHOG CH'EN T'ÖD NGA KED RE SANG | ZHING CH'EN YANG ZHI JID RE CHE

The voice of the supreme human skull drum dispels the gloom!  
The flayed human skin ("great field") has the intense luster of blessing (due to tantric practices)!

མི་ཀང་ལྷིང་བུ་གདངས་རེ་སྟན་། འིལ་གཡེར་ཅོད་པན་དྲངས་རེ་སྟོ།

MI KANG LING BU DANG RE NYEN | DRIL YER CHÖD PEN DANG RE TRO

The trumpet of human thighbone is the sweet sound of radiant expression!  
The small bells and insignia tassels are full of joy!

བྱ་གློད་གལ་འཐིབས་པ་བཞིན་། སྐད་ཅིག་ཉིད་ལ་གཤེགས་སུ་གསོལ་། བཏུ།

JA GÖD SHA LA T'IB PA ZHIN | KED CHIG NYID LA SHEG SU SÖL PHAT

Just like the flocking of vultures to flesh, | I supplicate you to approach that quickly. PHAT

Blow the kangling, while keeping a steady beat with the chöd drum:

ཨོྃ

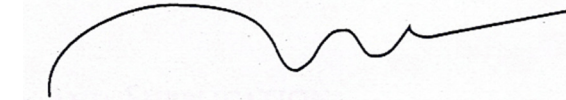


OM

ཨོྃ་སྟན་ལ་རིང་བ་བུང་བའི་སྐད་ལྟ་བུ།

Gentle and continuous like humming bees.

ཨུྃ



HÜM

ཨུྃ་རྩམ་ལ་འཆོར་བ་རྟ་སྐད་ལྟ་བུ།

Desirous and vexed like the neighing of a horse.

ཨྃྱ

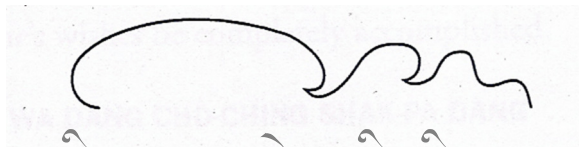


TRAM

ཨྃྱ་བྱག་ལ་གཏུམ་པ་སྟག་མོའི་ངར་སྐད་ལྟ་བུ།

Wrathful and fierce like the roar of a tigress.

ཨྃྱཾ

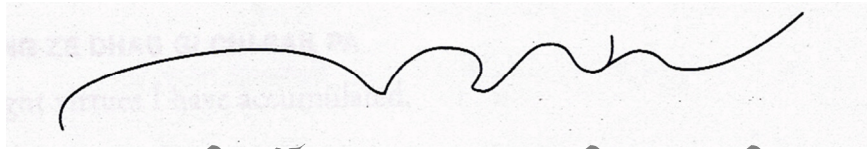


HRI

ཨྃྱཾ་འགྱུར་ལ་ལྷེམ་པ་བྱི་ཟའི་སྐད་ལྟ་བུ།

Changing and undulating like the voices of gandharvas.

ཨུཾ



AH

ཨུཾ འགྱུར་ལྷེ་མ་གོང་འབྲ་ནས་གཤམ་བདེགས་ཙམ་བྱེད་པ་ལ་རྒྱ་གྲིའི་སྒྲིག་སྒྲུ་ཟེར།

Changing and undulating like HRI, but rising up at the end with what is called the "whistle of the dakinis."

Next play the chöd drum and the bell:

//// //// //// //// [ pause ] / \* \*  
accelerating....

## OFFERING AND DISTRIBUTING THE PORTIONS

འབུལ་ཞིང་བསྐྱོ་བ་ནིཾ

### WHITE DISTRIBUTION

དཀར་འགྱེདཾ

ཕའུཾ གདོད་མའི་མགོན་པོ་མན་ཆད་ནསཾ རྩ་བའི་སྤྲུ་མ་ཡན་ཆད་གྱིཾ

**PHAT DÖD MAI GÖN PO MEN CH'AD NE | TSA WAI LA MA YEN CH'AD KYI**

PHAT O Original Protector [Buddha Samatrabadhra,] appearing at the highest place, and all [who are here] until you, Root Guru, just under

བརྒྱུད་གསུམ་རིག་འཛིན་སྤྲུ་མ་དངཾ ཡི་དམ་མཁའ་འགྲོ་ཚས་སྦྱོང་ལཾ

/ / / / / / / / / /  
**GYÜD SUM RIG DZIN LA MA DANG | YI DAM K'AN DRO CH'Ö KYONG LA**

the Vidyadhara gurus of the three lineages. | O yidams, dakinis and dharmapalas! To you all

བམ་ཆེན་བདུད་རྩིའི་མཆོད་པ་འབུལཾ ལྷ་འདྲེས་གཙོ་བྱས་བདག་གཞན་གྱིཾ

/ / / / / / / / / /  
**BAM CH'EN DÜD TSI CH'ÖD PA BÜL | LHA DRE TSO JE DAG ZHEN GYI**

I offer, worshipping, the amrita of a human body.

When I and others, and, as my chief focus, all gods and demons,

ཚོགས་བཅིས་རྫོགས་ཤིང་སྒྲིབ་གཉིས་བྱངཾ བརྟུལ་ཞུགས་འགྲོ་དོན་མཐར་ཕྱིན་ནསཾ

/ / / / / / / / / /  
**TS'OG NYI DZOG SHING DRIB NYI JANG | TUL ZHUG DRO DÖN T'AR CH'IN NE**

perfectly complete the two accumulations [of wisdom and merit] and purify the two obscurations [disturbing emotions and ignorance], | having reached the ultimate end of "crazy wisdom," for the benefit of all,

སྒྲུང་བ་འོད་གསལ་སྒྱུ་མར་འབྱོངས། ཡང་བག་ཚ་ཚོས་སྒྱུར་གྲོལ།

/ / / / / / / /  
**NANG WA ÖD SEL GYU MAR YONG | YA NGA BAG TS'A CH'Ö KUR DRÖL**  
may appearances be purified as the magical display of luminosity and  
even the slightest apprehension be liberated as dharmakāya!

ཏེ་རུ་ཀ་ལྷར་བྱིན་གྱིས་སྦྱབས། ཏེ་རུ་ཀ་ལྷར་བྱིན་གྱིས་སྦྱབས། ཕཌ།

/ / / / / / / /  
**HE RU KA TAR JIN GYI LOB HE RU KA TAR JIN GYI LOB PHAT**  
Bless me to be like a heruka! Bless me to be like a heruka! PHAT

RED DISTRIBUTION

དམར་འགྱེད།

འཇིག་རྟེན་འདས་དང་མ་འདས་ཀྱི། རྗེ་བརྒྱད་འབྱུང་པོ་མི་མ་ཡིན།

/ / / / / / / /  
**JIG TEN DE DANG MA DE KYI | DE GYED JUNG PO MI MA YIN**  
Whether you are above acting in a worldly way or not,  
O eight classes of elementals, preta-ghosts, and other non-humans,

ལོག་འདྲེན་གྱི་ཟའི་གདོན་ཚོགས་ལ། སྟོང་གསུམ་བྱུང་པའི་ཞིང་ལྷགས་སྟེང་།

/ / / / / / / /  
**LOG DREN SHA ZAI DÖN TS'OG LA | TONG SUM K'YAB PAI ZHING PAG TENG**  
you hostile hosts of the agents of perversion and you pizāca (flesh-eating demons), to you all  
on top of a flayed human skin spread out as vast as the billion world system (trichiliocosm).

ག་ཁྲག་རྩས་པའི་ལྷུང་པོར་འབུལ། བདག་རྩ་འཇིན་ན་ང་རེ་ཞན།

/ / / / / / / /  
**SHA TR'AG RÜ PAI P'UNG POR BÜL | DAG TU DZIN NA NGA RE ZHEN**  
I make offerings in heaps of flesh, blood and bones. | Holding onto a "self," how feeble I would be!

སྟོད་དུ་མ་རྩས་ཁྱོད་རེ་ལོད། རིངས་ན་རྗེན་པར་བྱར་མེད་ཐོངས།

/ / / / / / / /  
**CHÖD DU MA NÜ K'YÖD RE LÖD | RING NA JEN PAR K'YUR MED T'ONG**  
Unable to make use of this, what good would you be?  
In a hurry? Gulp down the raw flesh and leave off!

ལྷོད་ན་དུམ་བུར་ཚོས་ལ་ཟོ། ལྷལ་ཕྱན་ཙམ་ཡང་མ་བཞག་ཅིག།

/ / / / / / / /  
**LHÖD NA DUM BUR T'SÖ LA ZO | DÜL TR'EN TSAM YANG MA ZHAG CHIG**  
Carefree? Boil it piece by piece and eat it that way, | not leaving behind even a speck!

ཕཎ་།

/ / / / / / / /  
**PHAT**

RED DISTRIBUTION OF MACHIG LABDRÖN

མ་གཅིག་ལབ་གྱི་སྒྲོན་མའི་དམར་འགྲེང་།

ལན་ཆགས་གནོད་བྱེད་ལྷའི་འདྲེ་རིགས། སྤིང་ཅེ་ནས་བབུང་མནར་མེད་བར།

/ / / / / / / / / / / / / / / / / /  
**LEN CH'AG NÖD JED LHAI DRE RIG | SID TSE NE ZUNG NAR MED BAR**  
Various karmic creditors and gods [and/or planets] who cause harm!  
For a while, without your usual holding back and hindering from the heights of samsāra,

རྒྱུ་པའི་ཆོ་འཕྲུལ་གཟུགས་མེད་པའི། མི་མིན་ལྷ་འདྲེ་གནས་འདིར་བྱོན།

/ / / / / / / / / / / / / / / / / /  
**GYU PAI CH'Ö TR'ÜL ZUG MED PAI | MI MIN LHA DRE NE DIR JÖN**  
without instigating your magical display of retribution, | O spirits, gods and demons, come to this place!

མ་མོ་ཤ་ཟ་མཁའ་འགྲོའི་རིགས། བམས་ཅད་མ་ལུས་ད་ཚུར་བྱོན།

/ / / / / / / / / / / / / / / / / /  
**MA MO SHA ZA K'AN DROI RIG | T'AM CHED MA LÜ DA TS'UR JÖN**  
Various flesh-eating mamos and dakinis! | Without exception, all of you now come hither!

ལས་བྱེད་མཁའ་འགྲོ་འབུམ་སྡེའི་ཆོགས། ཤ་བྲག་ཆོགས་གྱི་མཆོད་པར་རོལ།

/ / / / / / / / / / / / / / / / / /  
**LE JED K'AN DRO BUM DEI TS'OG | SHA TR'AG TS'OG KYI CH'ÖD PAR RÖL**  
Hosts of minions of the hundred thousand dakinis, | revel in this ganapūjā of flesh and blood!

རྒྱུ་ལུས་གཟུགས་གྱི་སྤང་པོ་འདི། ཁོག་སྟོད་ཕོ་བདུད་རྒྱལ་པོས་བྱེད།

/ / / / / / / / / / / / / / / / / /  
**GYU LÜ ZUG KYI P'UNG PO DI | K'OG TÖD P'O DÜD GYEL PÖ K'YER**  
As for this aggregate of form, the transitory body: | The upper torso, you male gyalpo-spirits carry away!

ཁོག་སྒྲིབ་མ་བདུད་རྒྱལ་མོ་བྱེད།    སྒྲིབ་པ་གདོལ་པ་ནག་པོས་བྱེད།

/ / / / / / / / / / / / / / / /  
**K'OG MED MA DÜD GYEL MO K'YER | KED PA DÖL PA NAG PÖ K'YER**

The lower torso, you female gyalpo-spirits carry away! | The loins (waist), you dark outcastes carry away!

ནང་ཁྲོལ་ལྷ་སྟོན་སྟེ་བརྒྱད་བྱེད།    དོན་སྟོན་རྒྱལ་བསེན་ཐེུ་རང་བྱེད།

/ / / / / / / / / / / / / / / /  
**NANG TR'ÖL LHA SIN DE GYED K'YER | DÖN NÖD GYEL SEN T'EU RANG K'YER**

The coiled intestines, you eight classes of gods and demons carry away!

The organs (heart, lungs, liver, spleen, kidneys), you star constellations (*gyal bsen*) and you ancient one who injure children (*the'u rang*) carry away!

ཕྱི་ག་ཕྱི་ཡི་ལྷ་འདྲེས་བྱེད།    བྱི་ག་ནང་གི་ལྷ་འདྲེས་བྱེད།

/ / / / / / / / / / / / / / / /  
**CH'I SHA CH'I YI LHA DRE K'YER | NANG SHA NANG GI LHA DRE K'YER**

The outer meat, you gods and demons of the outer carry away!

The inner meat, you gods and demons of the inner carry away!

བར་ག་བར་གྱི་ལྷ་འདྲེས་བྱེད།    ལྷ་ཚིག་གཙང་རིགས་རྣམས་ཀྱིས་བྱེད།

/ / / / / / / / / / / / / / / /  
**BAR SHA WAR GYI LHA DRE K'YER | LHU TS'IG TSANG RIG NAM KYI K'YER**

The meat in between, you gods and demons of the middle carry away!

The joints of the arms and legs, you pure caste spirits carry away!

ག་ནི་ས་བདག་རྣམས་ཀྱིས་ཟོ།    བླག་ནི་གདོལ་པ་རྣམས་ཀྱིས་འཐུངས།

/ / / / / / / / / / / / / / / /  
**SHA NI SA DAG NAM KYI ZO | TR'AG NI DÖL PA NAM KYI T'UNG**

All you earth lords enjoy the food! | All you outcastes drink the blood!

རུས་པ་གཉན་རིགས་རྣམས་ཀྱིས་ཚེམས།    བཀྲག་མདངས་རྒྱལ་འགོང་ཚིམ་གྱུར་ཅིག

/ / / / / / / / / / / / / / / /  
**RÜ PA NYEN RIG NAM KYI CH'ÖM | TRAG DANG GYEL GONG TS'IM GYUR CHIG**

All you clans of plague-causing spirits of the land, steal the bones!

May you monk-demons be satiated by the luster of the complexion!

ཁྲོད་རྒྱངས་བསེན་མོ་ཚིམ་གྱུར་ཅིག    ཁྱ་རྒྱས་གེ་བོ་གེ་མོས་བྱེད།

/ / / / / / / / / / / / / / / /  
**DRÖD LANG SEN MO TS'IM GYUR CHIG | TSA GYÜ DRE WO DRE MÖ K'YER**

May you evil female spirits who emerge when someone sees their teacher as lustful (*bsen mo*) be satiated by the moisture arising from heat! | Sinew and nerves, you male and female barren ghosts carry away!

|ལྷགས་པ་བསེ་རག་དམ་སྒྲིས་བྱེད། |རྐང་མར་ལྷན་ལྷན་ཆེ་ལ་བུ་རྣམས།

/ / / / / / / / / / / / / / / /  
**PAG PA SE RAG DAM SI K'YER | KANG MAR LED ZHÜN TS'IL BU NAM**

The skin, you miser pretas (*bse rag*) and you who scrimp on your promises (*dam sris*) carry away! |  
All the bone marrow, brain, melted fat, and suet (hard fat),

|བ་འདྲེ་སྐྱོན་མོ་རྣམས་བྱིས་བྱེད། |སྒྲོ་དང་ཁ་སྤྲུ་སེན་མོ་སོགས།

/ / / / / / / / / / / / / / / /  
**ZA DRE MEN MO NAM KYI K'YER | TRA DANG K'A PU SEN MO SOG**

you vampire demons (*za dro*) and demoness-healers (*sman mo*) carry them away!

|འབྲུང་པོ་སྤྲ་མོ་ཆེ་མ་གྱུར་ཅིག། |ཁུ་བ་དྲི་ཚུ་ཞག་ཚུ་སེར།

/ / / / / / / / / / / / / / / /  
**JUNG PO TR'A MO TS'IM GYUR CHIG | K'U WA DRI CH'U ZHAG CH'U SER**

May you elemental deities (*'byung po*) be satiated with the tiny pieces!  
Especially with the semen (male or female regenerative fluid), urine, body oils, and lymph,

|སྒྲོས་སྤྲ་གཞོན་བྱེད་ཆེ་མ་གྱུར་ཅིག། |སྒྲོས་སྤྲ་གཞོན་བྱེད་ཆེ་མ་གྱུར་ཅིག།

ཕཎཾཾ

/ / / / / / / / / / / / / / / /  
**GÖ SU NOR JED TS'IM GYUR CHIG | GÖ SU NOR JED TS'IM GYUR CHIG**

PHAT

may you harm-makers be satiated! | May you harm-makers be satiated!

## THE REMAINDERS

ལྷག་མེ

འཁོར་ཆེ་བོག་མ་མེད་པ་ནས་ཤྲ་འཁོན་ཆགས་པའི་ལན་ཆགས་དང་ཤྲ་

/ / / / / / / / / / / / / / / /  
**K'OR TS'E T'OG MA MED PA NE | SHA K'ÖN CH'AG PAI LEN CH'AG DANG**

From you to whom, from time without beginning in samsāra,  
the karmic debt of murderous grudges has occurred,

ལྷོ་བུར་ལྷགས་པའི་སྤྲོད་རྗེའི་མགྲོན་ཤྲ་ཁས་ཞན་དབང་ཚུངས་ལུས་པེ

/ / / / / / / / / / / / / / / /  
**LO BUR LHAG PAI NYING JEI DRÖN | K'E ZHEN WANG CH'UNG MA LÜ PA**

to you guests of compassion who, suddenly and unforeseen, have just arrived here,  
no matter how weak with words, how inferior your powers—none are excluded!



སོ་སོར་གང་ལ་ཅི་འདོད་ཀྱི་ འདོད་ཡོན་མི་ཟད་གཏེར་དུ་བསྒྲིལ།

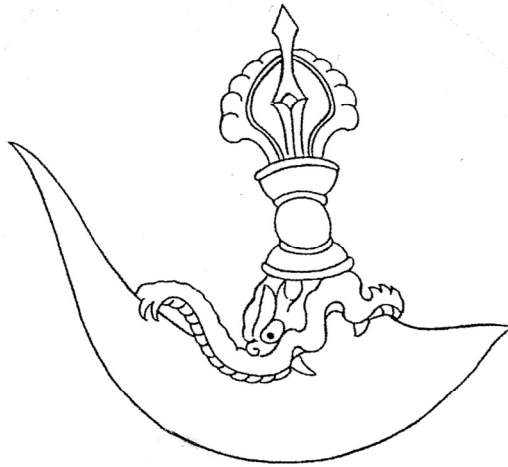
/ / / / / / / / / / / / / / / /  
**SO SOR GANG LA CHI DÖD KYI | DÖD YÖN MI ZED TER DU NGO**

To each and every one of you, whatever you wish for,  
an inexhaustible treasury of sensory enjoyments, I give with my mind.

འབྲེལ་བ་ཐོགས་ཚད་སངས་རྒྱས་ཤིང་། བུ་ལོན་ལན་ཆགས་བྱང་བར་ཤོག་པ། བཤུ་

/ / / / / / / / / / / / / / / / \* \* \* \*  
**DREL WA T'OG TS'ED SANG GYE SHING | BU LÖN LEN CH'AG JANG WAR SHOG PHAT**

May there be, as the culmination of upholding our connections, perfect buddhahood in which  
karmic debts and any retribution are forever purified!



ཅེས་བརྟོད་ལྟོས་པ་མེད་པར་བྱིན་། སྟོང་ཉིད་ངང་ལ་མཉམ་པར་བཞག་། དེ་ཆོ་ལུས་  
ལ་གཅེས་འཛིན་དང་། འཛིགས་སྒྲུང་འཁུ་འཕྲིག་སྒྲོ་སྒྲེས་ན་། ལུས་ནི་ལྟ་འདྲར་བྱིན་  
ནས་མེད་། སེམས་ནི་གཞི་མེད་རྩ་བ་བྲལ་། འདྲེ་བས་སངས་རྒྱས་ཉིད་ཀྱིས་གྱང་།  
གཟིགས་པ་མེད་སྒྲུམ་གདེང་བསྐྱེད་ལ་། གང་ཤར་རང་ངོ་རྩ་གདར་བཅད་།

Thus, remaining undistracted, give without dependence upon a response, remaining in  
equanimity within emptiness. At this time, if you have self-cherishing for the body and thoughts  
of terrorizing appearances and or doubts arise in the mind, engender deep-seated confidence  
with this in mind: As for the body, having been given to gods and demons, it does not exist.  
As for the mental state, groundless, they have been freed from the root. Not to mention the  
demons, "even the buddhas themselves do not see it," and whatever arises is your own face;  
sever completely the root!

ཐོགས་བཅས་བདུད་མི་རྒྱུན་འབྱུང་བ་དང་གཙན་གཟན་མི་ཚོད་སོགས་དང་ཆགས་  
 སྒྲུང་གི་རྣམ་ཏྲོག་སོགས། དང་ཐོགས་མེད་བདུད་ཅན་རྒྱུན་དགའ་སྒྲུག་སེམས་  
 ཚིག་པ་སོགས། དགའ་བྱོད་བདུད་རང་མཐོང་བདེ་སྦྱིད་མཛོད་སྒྲུལ་སོགས། དང་  
 བསྐྱེད་སྤྱོད་བདུད་ཅན་ཆོས་དང་ཁུ་འཕྲིགས་ལ་སོགས། དཔེ་ ཅེས་དབྱིངས་སུ་  
 བསྒྲིག་པ་ཡིན།

There are maras with substance or form which can obstruct. These include: "external" conditions such as elements, beasts of prey, wildmen and the like, as well as idea-constructions such as attachment or anger. Then there are maras without substance or form: "internal" conditions such as the mind's happiness or suffering and the like. There are also maras who scratch at happiness: having a mind longing for happiness and well-being but which always ends up to be for oneself, and so on. And, lastly, there are maras who cause fear: suspicion and doubt and the like. With PHAT they all are propelled into basic space.

དེ་ཡང་དུས་ཚོད་ལ་མཚོན་ན་ ཐོ་རངས་ཚོགས་གཉིས་ཚོགས་པའི་ཕྱིར་ དཀར་  
 འབྱེད་བདུད་རྩི་འོ་བོར་སྤྱར་ ཉིན་གུང་ལན་ཆགས་སྒྲུང་བའི་ཕྱིར་ བྲ་འབྱེད་  
 གང་ལ་འཆོམས་པར་བསྒྲུ་ རུབ་མོ་བརྟུལ་ཞུགས་ལམ་སྤོང་ཕྱིར་ བདག་འཛིན་  
 ཚར་གཙོད་དམར་འབྱེད་གཏོང་ སྤོང་ལ་སྤྲིག་སྤྱོད་ནག་འབྱེད་བྱ་ ཀྱན་གྲང་  
 འདུན་པ་བསྒྲུར་བ་སྟེ་ གཙོ་བོ་དམིགས་པས་ཉམས་སུ་སྤྱང་།

Now, additionally, to set forth some examples for scheduling: At daybreak, for the purpose of completing the two accumulations [of merit and wisdom], the white distribution ignites the essence of amrita. Midday, for the purpose of purifying debts incurred by karma, dedicate the many-colored distribution however it would be beneficial. In the evening, for the purpose of upholding the way of "crazy wisdom," vanquish holding onto a "self" by giving the red distribution. After sunset, to cleanse evil actions, make the black distribution. At any time change [the distributions] according to your intentions. Overall, visualizing the various chief figures, be certain in your mind during the temporary experiences of meditation.

དེ་ཆོ་ཆོ་འཕྲུལ་ཅི་བྱུང་ཡང་ ཉམས་དང་བྲལ་བའི་ལྷ་བས་གཙུག་ གལ་ཏེ་རྣལ་འབྱོར་  
 དབྱིངས་ཆུང་ནས་ ལྷོངས་འཆུབས་འཆུན་པར་དགའ་བའམ་ ལྷ་འབྲེད་བྱིངས་ཆེས་མ་

ལྷོངས་ན་ ཀང་རུས་དཀར་པོའི་དམིགས་པ་བྱེ་ ཡན་ ཅེས་རང་ཉིད་སྐད་ཅིག་གིས་  
 ཀང་རུས་དཀར་པོ་མེ་འབར་བ་ ཤིན་ཏུ་ཆེ་བ་ལས་བྱུང་བའི་ མེ་ཡིས་སྟོང་གི་འཛིག་  
 རྟེན་དང་ བྱད་པར་སྟོང་འདྲེའི་གནས་རྟེན་བསྐྱེགས་ མཐར་ནི་ཀང་རུས་མེ་དང་བཅས་  
 འོད་ཡལ་སྟོང་པའི་ངང་ལ་བཞག་ འགོས་ནད་སྤྱང་བ་ལ་ཡང་ཟབ་

At that time, whatever magical display occurs, nevertheless command obedience with the view that is free from temporary meditative experiences. Should there be the case of, from an inferior [view] of the basic space of union with fundamental reality, some difficulty in bringing under one's control the eruption and turmoil, or if, within a greater basic space, the gods and demons are not aroused, you should visualize the white skeleton. Shouting PHAT, instantly my true nature is a white skeleton blazing with fire. With the fire issuing forth from the immense (the skeleton and its flames), the universe, which is emptiness, and in particular the dwelling places of the gods and demons are incinerated. In conclusion, the skeleton, along with the fire, vanishes into light, remaining within emptiness. This practice is profound, as well, for guarding against contagious disease.

ཚར་ཚད་དུས་སྟུམ་བྱུང་དང་ གནོད་འདྲི་གདུག་པ་ཡར་གཏོད་ན་ རིག་པ་ཁྱོས་  
 མའི་སྐྱ་གསལ་བས་ སྟིགས་མའི་ལུས་ཀྱི་ལྷགས་པ་བལྟས་ སྟོང་གསུམ་ཁེངས་  
 པའི་གཡང་གཞིའི་སྟེང་ ཤ་རུས་གཙལ་དུ་བཀྱམ་པ་ལ་ འདྲི་གདོན་ཟས་ལ་  
 གདུང་བའི་མོད་ ཁྱོས་མས་གཡང་གཞི་ལུང་གིས་དྲིལ་ སྐྱལ་དང་རྒྱ་མའི་ཞགས་  
 པས་བསྐྱམས་ གྲང་ལ་བསྐྱོར་ཞིང་བརྒྱབས་པ་ཡིས་ ཤ་ཕྱོག་རུས་ཕྱོག་དག་དུ་  
 སོང་ སྐྱལ་པའི་གཙན་གཟན་དུ་མ་ཡིས་ ལྷག་མ་མེད་པར་ཟོས་པར་བསམ་  
 དབྱིངས་རིག་བསྐྱེས་ཏེ་མཉམ་པར་བཞག་

If, in time, the 'signs of chöd accomplishment' (*tshar tshad*) do not arise, and you are faced with clans of pernicious harm-seeking demons, then with non-dual insight appearing as the body of Trölma and the flayed skin of your body of the kaliyuga, visualize that on top of the human skin as vast as the billion world system (trichiliocosm), having laid out the flesh and bones, that evil spirits are indeed longing for the morsels. Trölma holds together [like a sack] the human skin and binds it with a lasso of snakes and intestines. She whirls this over her head and dashes it down [on the ground]. Pulverizing the flesh, pulverizing the bones, they have become pure. Visualize that emanated multitudes of carnivorous animals consume it all without any remainder. With basic space and non-dual insight inseparably united, remain in equanimity.

དེས་ནི་ཚར་ཚད་ངེས་འབྱུང་ཞིང་། འདྲེ་གདོན་གདུག་པ་ཚར་ཚད་འབྱུང་། གུན་ལ་  
 གཅེས་འཛིན་སློ་སྤངས་ཏེ་། ལྷ་བའི་གདེང་གིས་ཟིན་པ་གཅེས་། དེ་ཚེ་ཚར་ཚད་འདྲ་  
 བའི་ལྷོངས་། ལྷོངས་ཚད་འདྲ་བའི་ཚར་ཚད་དང་། གཉིས་ཀ་འདྲ་བའི་འདྲེས་མ་དང་།  
 འདྲེས་མ་འདྲ་བའི་བག་ཆགས་དང་། ཚར་ལྷོངས་གཉིས་ཀ་མཐར་ཕྱིན་གྱི་། རྟགས་  
 རྣམས་ཉམས་དང་སྐྱར་ཏེ་སྐྱད་། རོན་ལ་བདག་མེད་གུན་བཟང་མོ་། ཡུམ་ཆེན་གཤེས་  
 རབ་པར་ཕྱིན་མའི་། དགོངས་པ་སློང་དུ་སྐྱར་ཙམ་ན་། གཙོད་ཡུལ་ལམ་དུ་ལོངས་པའོ་།

ས་སྐྱ་ཡེ།

In this manner, there will be the certain emergence of the 'signs of chöd accomplishment' (*tshar tshad*). Evil spirits will be completely and finally severed. In everything, give up the self-cherishing of ordinary mental states and, with confidence in the view, cherish what is already assured. At that time, there will be vexation or anger which is similar to the 'signs of chöd accomplishment' (*tshar tshad*), 'signs of chöd accomplishment' (*tshar tshad*) which are similar to vexation or anger, mixtures which seem like both, karmic debts which seem like the mixtures, all the indications of bringing to completion both the 'signs of chöd accomplishment' (*tshar tshad*) and vexation or anger, equanimity together with activity and conduct. Ultimately, non-self (nairatmya) is Samantabhadri. As soon as one arises in the expanse of the enlightened intention of Great Mother Prajñāpāramitā, the path of chöd practice is accomplished.

SAMAYA!



སྐུན་རས་གཟིག་གི་སུབྱེན་རྒྱལ་སྐྱེ།

THE BLESSINGS OF AVALOKITESVARA

|རྩོ་བོ་སྐྱོན་གྱིས་མ་གོས་སྐྱེ་མདོག་དཀར། |རྩོགས་སངས་རྒྱས་གྱིས་དབུ་ལ་བརྒྱན།

JO WO KYÖN GYI MA GÖ KU DOG KAR | DZOG SANG GYE KYI Ü LA GYEN

O Lord, untainted by any flaw, body white in color, | perfectly complete buddhahood crowns your head,

|བྱུགས་རྩི་སྐུན་གྱིས་འགྲོ་ལ་གཟིགས། |ལྷ་མ་སྐུན་རས་གཟིགས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

T'UG JE CHEN GYI DRO LA ZIG | LA MA CHEN RE ZIG LA CH'AG TS'EL LO

you look upon world-wanderers with the divine eye of compassion | Guru Avalokitesvara, I pay homage to you.

ཨོ་མ་ཎི་པདྨེ་ཧཱུྃ་ཧཱུྃ། ལན་གསུམ།

ཨོ་མ་ཎི་པདྨེ་ཧཱུྃ་ཧཱུྃ། ལན་ལྔ།

OM MANI PEME HÜM HRI Chant this mantra 3x. OM MANI PEME HÜM Chant this manta 5x.

བདག་གིས་ལུས་ཤ་ཁྲག་གིས་མཆོད་སྐུན་འདི་ཁ་རག་པ་ཅམ་དང་།

DAG GI LÜ SHA TR'AG GI CH'ÖD JIN DI KHA RAG PA TSAM DANG

As for this fire pūjā I have done with my body, flesh and blood, by as little as relying upon words and

དྲི་ཚོར་བ་ཙམ་གྱིས། ན་བ་རྣམས་ཡན། ཤི་བ་རྣམས་སོས། སྐས་བ་རྣམས་དར།

**DRI TS'OR WA TSA GYI | NA WA NAM P'EN | SHI WA NAM SÖ | GE PA NAM DAR**  
with merely impure mental or physical sensations, | from all disease, good fruit arises,  
| from all death, recovery, | from all old age, youth!

ཐོ་ཐམས་ཅད་འཕགས་བ་སྦྱན་རས་གཟིགས་གྱི་གོ་འཕང་ཐོབ་པར་གྱུར་ཅིག

**P'O T'AM CHE P'AG PA CHEN RE ZIG KYI GO P'ANG T'OB PAR GYUR CHIG**  
May all males attain the nobility of Arya Avalokitesvara!

མོ་ཐམས་ཅད་རྗེ་བཙུན་སྦྱོལ་མའི་གོ་འཕང་ཐོབ་པར་ཤོག ཡཏེཡཏེཡཏེེ

**MO T'AM CHED JE TSÜN DRÖL MAI GO P'ANG T'OB PAR SHOG PHAT PHAT PHAT**  
May all females attain the nobility of Jetsün Tara! PHAT PHAT PHAT

ན་མོ། ཚས་རྣམས་ཐམ་ཅད་རྒྱུ་ལས་བྱུང་། །དེ་རྒྱུ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གསུངས།

**NAMO CH'Ö NAM T'AM CHED GYU LE JUNG | DE GYU DE ZHIN SHEG PE SUNG**  
NAMO All dharmas arise by means of a cause. | Those causes the Tathāgata proclaimed,

རྒྱུ་ལ་འགོགས་བ་གང་ཡིན་པ། །དགེ་སྦྱོང་ཆེན་པོས་འདི་སྐད་གསུངས།

**GYU LA GOG PA GANG YIN PA | GE CHONG CH'EN PÖ DI KED SUNG**  
and the cessation of the cause, whatever it is. | Thus proclaimed the Great-Ascetic.

སྤྲིག་པ་ཅི་ཡང་མི་བྱ་ཞིང་། །དགེ་བ་ལུན་སུམ་ཚོགས་པར་སྦྱོང།

**DIG PA CHI YANG MI JA ZHING | GE WA P'ÜN SUM TS'OG PAR CHÖD**  
Doing no harmful action whatsoever. | With your conduct as an excellent abundance of virtue,

།རང་གི་སེམས་ནི་ཡོང་སུ་འདུལ། །འདི་ནི་སངས་རྒྱས་བསྟན་པ་ཡིན།

**RANG GI SEM NI YONG SU DÜL | DI NI SANG GYE TEN PA YIN**  
tame your mind completely. | This is the teaching of the Buddha.

ཚོགས་གྱི་ལམ་དང་སྦྱོར་བའི་ལམ། །མཐོང་བའི་ལམ་དང་སྦྱོལ་བའི་ལམ།

**TS'OG KYI LAM DANG CHOR WAI LAM | T'ONG WAI LAM DANG GOM PAI LAM**  
Path of accumulation, path of joining, | path of seeing, path of cultivation,

།བར་ཆད་མེད་པའི་ལམ་བརྒྱུད་ནས། །ཡུམ་ཆེན་གྱི་གོ་འཕང་ཐོབ་པར་ཤོག

**BAR CH'ED MED PAI LAM DRÖD NE | YUM CH'EN GYI GO P'ANG T'OB PAR SHOG**  
after traversing the paths which remove all obstacles, | may I attain the nobility of the Great Mother!

།སྒྲུང་ཞིང་སྤྱིད་པའི་ལྷ་འདྲེ་རྣམས། །རང་གི་ལུས་ལ་དཔེ་སྒྲུངས་ནས།

**NANG ZHING SID PAI LHA DRE NAM | RANG GI LÜ LA PE LANG NE**

All you god and demons of conditioned existence in the realm of appearances,  
by taking as an example my body,

།གཞན་ལ་གཞོན་པ་མ་བྱེད་ཅིག །ཕན་པའི་འབྲས་བུ་བདེ་བ་འབྱུང་།

**ZHEN LA NÖD PA MA JED CHIG | P'EN PAI DRE BU DE WA JUNG**

may you not cause harm to others! | To be born in happiness is a beneficial fruition.

།གཞོན་པའི་འབྲས་བུ་སྤྱུག་བསྐྱེལ་འབྱུང་། །ས་བོན་ཚ་བ་རྣམས་ལ་ནི།

**NÖD PAI DRE BU DUG NEL JUNG | SA BÖN TS'A WA NAM LA NI**

To be born in suffering is a harmful fruition. | Mark this: from all spicy-tasting seeds

།འབྲས་བུ་ཚ་བ་སྐྱེ་འབྱུང་བས། །ས་བོན་མངར་བ་རྣམས་ལ་ནི།

**DRE BU TS'E WA KYE GYUR WE | SA BÖN NGAR WA NAM LA NI**

there will grow spicy-tasting fruit; | and from all sweet-tasting seeds

།འབྲས་བུ་མངར་བ་སྐྱེ་འབྱུང་བས། །དེ་བཞིན་དམ་ཚིག་དྲན་གྱིས་ལ།

**DRE BU NGAR WA KE GYUR WE | DE ZHIN DAM TS'IG DREN GYI LA**

there will grow sweet-tasting fruit! | Therefore, with that, be mindful of your samaya:

།ཞེ་སྒྲུང་ཁྲོ་བའི་སེམས་ཕོག་ཅིང་། །བྱམས་པའི་སེམས་ཀྱིས་སྦྱོང་བར་མཛོད།

**ZHE DANG TR'O WAI SEM P'OG CHING | JAM PAI SEM KYI KYONG WAR DZÖD**

Chopping down the mind of aggression and fierce anger, | work as a guardian with a mind of loving kindness!

འབྱུང་པོ་གང་དག་འདིར་ནི་ལྷགས་གྱུར་ཏམ།

**JUNG PO GANG DAG DIR NI LHAG GYUR TAM**

O harmful spirits, whomever you are, who have remained here or

སའམ་འོན་ཏེ་བར་སྒྲུང་འཁོད་གྱུར་བུང་།

**SA-AM ÖN TE BAR NANG K'ÖD KYANG RUNG**

in the earth below, or if not there, in the air above, wherever you are present:

སྐྱེ་དགུ་རྣམས་ལ་རྟག་ཏུ་བྱམས་བྱེད་ཅིང་།

**KYE GU NAM LA TAG TU JAM JED CHING**

always acting in loving kindness for all the nine kind of births,

ཉིན་དང་མཚན་མོ་ཚས་ལ་སྟོན་པར་ཤོག

**NYEN DANG TS'EN MO CH'Ö LA CHÖD PAR SHOG**

day and night, may you act in accord with the Dharma!

སྐྱར་མ་རབ་རིབ་མར་མེ་དང་། རྒྱུ་མ་བེལ་བ་ཚུ་བུར་དང་།

**KAR MA RAB RIB MAR ME DANG | GYU MA ZIL WA CHU WUR DANG**

The faint glimmering of a star, a butterlamp, | a magician's illusion, dew, a water bubble,

མི་ལམ་ལྷོག་དང་རྩིན་ལྟ་བུ། །འདུས་བྱས་ཚས་ནམས་དེ་ལྟར་བལྟ།

**MI LAM LOG DANG TRIN TA BU | DÜ JE CH'Ö NAM DE TAR TA**

a dream, a flash of lightning, or cloud-like,

examine how all dharmas arising from causes and conditions ("compounded") are just like these.





ཐེས་ལ་བསྐྱོད་སྒྲོལ་བ་ནི་

## CONCLUDING DEDICATIONS AND ASPIRATIONS

ཨུཾ དག་དང་མི་དགའི་རྟོག་ཚུགས་རང་གྲོལ་ལཾ

/                      /                      \* /  
**AH      GE DANG MI GEI TOG TS'OG RANG DRÖL LA**

AH      Hordes of concepts, whether virtuous or non-virtuous, are self-liberated and

རེ་དང་དོགས་པའི་མཚན་མ་མི་དམིགས་ཀྱང་ཾ

/                      /                      \*                      /                      /                      \* / \* /  
**RE DANG DOG PAI TS'EN MA MI MIG KYANG**

the ordinary distinctions of hope and fear are no longer conceived, while,

སྒྲ་ཆའི་རྟོན་འབྲེལ་བསྐྱེད་མེད་དག་ཚུགས་རྒྱུན་ཾ

/                      /                      \* ///                      \* ///                      \* / \* /                      /                      /                      \* /  
**NA CH'AI TEN DREL      LU ME                      GE TSOG GYÜN**

the dependent-arising of various aspects, no longer deceptive, becomes the continuous accumulation of virtue.

ཟག་མེད་ཚས་ཀྱི་དབྱིངས་སུ་བསྐྱོད་བར་བུཾ

/                      /                      \*                      /                      /                      /                      \* / \* /  
**ZAG ME CH'Ö KYI YING SU NGO WAR JA**

To the dharmadhatu not subject to contamination, I dedicate that virtue.

Think ཕུན་ PHAT then chant:

ཀུན་རྫོབ་ལུས་ཀྱི་སྒྲིན་པ་ལ་བརྟེན་ནས་མཆོག་པོ་།

/ / \*/// \*/ // \*/\*/ / / \*/  
KUN DZOB LÜ KYI JIN PA LA TEN NE

By means of this gift of my body, a conventional or relative truth,

བསྐྱེད་པར་བསམས་པའི་བུ་ལོན་ལན་ཆགས་བྱང་།

/ / \* / / / \*/\*/  
KEL PAR SAG PAI BU LÖN LEN CH'AG JANG

having purified my debts to my karmic creditors, which have been accumulating for eons,

དོ་དམ་ཆོས་ཀྱི་སྒྲིན་པས་རྒྱུད་གྲོལ་ཆེ་།

/ / \*/// \*/\*/ \*/\*/ / / \*/  
DO DAM CH'Ö KYI CHIN PE GYU DRÖL TS'E

when, ultimately my mind-stream has been liberated by the generosity of Dharma,

བདག་གི་འདུས་པ་དང་པོར་སྐྱེ་བར་ཤོག་།

/ / \* / / / \*/\*/  
DAG GI DÜ PA DANG POR KYE WAR SHOG

may those very creditors be born as the first ones in my assembly [of noble disciples].

དེ་ཆེ་མ་བཅོས་རང་བཞག་གཞུག་མའི་དོན་།

/ / \*/// \*/ // \*/\*/ / / \*/  
DE TSE MA CHÖ RANG ZHAG NYUG MAI DÖN

At that time, may ultimate existence, without conceptual fabrication and at rest in its own nature,

མི་བསྐྱེད་ལྟ་འདྲའི་རྒྱུད་ལ་སྐྱེས་ནས་ཀྱང་།

/ / \* / / / \*/\*/  
MI SÜN LHA DREI GYÜD LA KYE NE KYANG

come to fruition in the mind-streams of impudent gods and demons; while,

ངར་འཛིན་འབྱུལ་པའི་རྗེས་སུ་མི་འབྲང་བར་།

/ / \*/// \*/\*/ \*/\*/ / / \*/  
NGAR DZIN TRÜL PAI JE SU MI DRANG WAR

having avoided the pursuit of any confused holding onto an "I,"

བྱམས་དང་སྦྱིང་རྗེས་ཤེས་རྒྱུད་བརྒྱན་པར་ཤོག་།

/ / \* / / / \*/\*/  
JAM DANG NYING JE SHE GYÜD LEN PAR SHOG

their mental continuums are well-watered with loving kindness and compassion!

བདག་གྲང་བརྟུལ་ལྷགས་སྒྲིད་པ་མཐར་ཕྱིན་ནས་མེད།

/ / \*/// \*/ // \*/\* / / \*/  
**DAG KYANG TÛL ZHUG CHÖD PA T'AR CH'IN NE**

For myself as well, the conduct of "crazy wisdom" having reached its ultimate end,

སྒྲིད་སྒྲུག་རོ་སྒྲམས་ལ་ཁོར་འདས་ཚོས་སྒྲུར་འབྱོར་སེམས་མེད།

/ / \* / / / / \*/\* /  
**KYED DUG RO NYAM K'OR DE CH'Ö KUR JUNG**

with the same savor from joy and sorrow, samsāra and nirvāna purified as dharmakāya,

ཕྱོགས་ལས་ནམ་རྒྱལ་འབྲེལ་ཚད་དོན་ལྡན་གྱིས་མེད།

/ / \*/// \*/ // \*/\* / / \*/  
**CH'OG LE NAM GYEL DREL TS'ED DÖN DEN GYI**

from all perspectives victory which is complete and which has benefit for all my connections,

ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་འཇམ་ལུས་འབྲུབ་པར་ཤོག་མེད།

/ / / \* / / / / \*/\* /  
**TR'IN LE T'AR CH'IN JE LÜ DRUB PAR SHOG**

thus, enlightened activity having reached its ultimate end, may I accomplish rainbow body!

༥ ། རྒྱ་མ་ལུ་བྱའི་དགོ་བའི་རྩ་བ་འདི། ། རྒྱ་མ་ལུ་བྱའི་མཐའ་ཡས་སེམས་ཅན་རྣམས།

/ / \*/// \*/ // \*/\* / / \*/ / / \* / / / \*/\* /  
**GYU MA TA BUI GE WAI TSA WA DI | GYU MA TA BUI T'E YE SEM CHEN NAM**

Like a magician's illusion, the roots of virtue (to be without attachment, hatred or ignorance);  
like a magician's illusion, the endless numbers of those with sentience,

༥ ། རྒྱ་མ་ལུ་བྱའི་ས་ལམ་རབ་བསྐྱོད་ནས། ། རྒྱ་མ་ལུ་བྱའི་སངས་རྒྱས་ལྷུར་ཐོབ་ཤོག།

/ / \*/// \*/ // \*/\* / / \*/ / / \* / / / \*/\* /  
**GYU MA TA BUI SA LAM RAB DRÖD NE | GYU MA TA BUI SANG GYE NYUR T'OB SHOG**

like a magician's illusion, the excellent bhumis and the paths, which after traversing,  
like a magician's illusion, may I swiftly attain buddhahood.

༥ ། རྒྱ་བསམ་བརྗོད་མེད་ཤེས་རབ་ཡོད་ལ་ཕྱིན། ། མ་སྦྱེས་མི་འགགས་ནམས་མཁའི་ངོ་བོ་ཉིད།

/ / \*/// \*/ // \*/\* / / \*/ / / \* / / / \*/\* /  
**MA SAM JÖD MED SHE RAB P'A RÖL CH'IN | MA KYE MI GAG NAM K'AI NGO WO NYID**

Beyond description, conceptual thinking and whatever can be said, O Prajñāpāramitā,  
unborn and unceasing, primordial essence of space,

།སོ་སོར་རང་རིག་ཡེ་ཤེས་སྟོན་ཡུལ་བ། །དུས་གསུམ་རྒྱལ་བའི་ཡུམ་གྱི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།

/ / \*/// \*/ // \*/\*/ / / \*/ / / \* / / \*/\*/  
**SO SOR RANG RIG YE SHE CHÖD YÜL WA | DÜ SUM GYEL WAI YUM GYI TRA SHI SHOG**  
wisdom of discriminating, self-knowing, non-dual insight, the locus of perception and conduct,  
may there be the auspiciousness of the mother-consort of the Victorious Ones of the three times!

།མ་དང་པོ་ལུས་སེམས་སྐྱེད་པའི་མ། །མ་བར་དུ་བྱང་བེད་འབྲེགས་པའི་མ།

/ / \*/// \*/ // \*/\*/ / / \*/ / / \* / / / \*/\*/  
**MA DANG PO LÜ SEM KYED PAI MA | MA BAR DU ZANG ZING BOG PAI MA**  
Without beginning, mother of the creation of body and mind,  
not in the middle, mother who bestows material things,

།མ་མཐའ་མ་སྐྱེ་མེད་སྟོན་པའི་མ། །མ་ལབ་ཀྱི་སྟོལ་མའི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།

/ / \*/// \*/ // \*/\*/ / / \*/ / / \* / / / \*/\*/  
**MA T'E MA KYE ME TÖN PAI MA | MA LAB KYI DRÖL MAI TRA SHI SHOG**  
without end, unborn, mother of emptiness,  
may there be the auspiciousness of the Savioress who cannot be described!

Continue playing the chöd drum and the bell:

///// \* \* \* \*//////// \* \* \* \*////////// \* \* \* \* \* \* \* \*  
5 4 6 4 10 8

THE BLESSINGS OF THE DAKINIS

མཁའ་འགྲོ་གི་སུའི་རྒྱལ་བས།

མདུན་གྱི་མཁའ་འགྲོ་ལྗན་ལྗན་འོད་དུ་ལྷུ་ནས། བདག་དང་སྤྱང་བྱ་ལ་ཐིམ་བས།

**DÜN GYI K'AN DRO DEN NGÄ ÖD DU ZHU NE | DAG DANG SUNG JA LA T'IM PE**  
The dakini [in the sky] in front, along with the five [dakini encircling her], dissolve into light and  
as they merge into me and those to be protected from harm:

སྐྱེ་དང་ལུས་དབྱེར་མེད་དུ་འགྲེ། གསུང་དང་ངག་དབྱེར་མེད་དུ་འགྲེ།

**KU DANG LÜ YER MED DU DRE | SUNG DANG NGAG YER MED DU DRE**  
Their enlightened bodies mix inseparably with our bodies.  
Their enlightened speech mixes inseparably with our speech.

བྱུགས་དང་སེམས་དབྱེར་མེད་དུ་འགྲེ། བདག་དང་སྤྱང་བྱ་རྣམས་མཁའ་འགྲོ་ལྗན་ལྗན་དང་།

**T'UG DANG SEM YER MED DU DRE | DAG DANG SUNG JA NAM K'AN DRO DEN NGÄ DANG**  
Their enlightened minds mix inseparably with our minds.  
For myself and all those to be protected from harm, with the [central] dakini and the five [encircling her]

དབྱེར་མེད་པ་ཚོས་གྱི་སྐྱེ་ལམ་གྱི་སང་བར་གྱུར།

**YER ME PA CH'Ö KYI KU LAM GYI SONG WAR GYUR**  
inseparable, may it be that we traverse the path of dharmakaya!

#### DEDICATIONS AND ASPIRATIONS

བསྐྱོབ་བ་དང་སྦྱོན་ལམ་བྱེད།

དེང་བདག་གི་ལུས་གྱི་མཚོད་སྦྱིན་དང་། ཏུས་གསུམ་བསགས་པའི་དགོ་ཚ་རྣམས།

**DENG DAG GI LÜ KYI CH'ÖD JIN DANG | DÜ SUM SAG PAI GE TSA NAM**  
Now, this fire-puja of my body together with  
every root for (basis of) the accumulation of virtue in the three times (past, present, future),

རྒྱལ་སྐས་རྣམས་གྱི་མཚོད་པ་ལྟར། ཡོངས་བྱང་ཚུབ་ཆེན་པོའི་རྒྱ་རུ་བསྐྱོ།

**GYEL SE NAM KYI CH'ÖD PA TAR | YONG JANG CH'UB CH'EN POI GYU RU NGO**  
I fully dedicate for the sake of total enlightenment,  
just as the heirs of the Victors worship and make offerings of everything.

བསྐྱོས་ནས་བྱིན་པ་བཟའ་སྦྱོན་ལྟ་དང་། རྒྱལ་པོ་བྱམས་པའི་ཐོབ་བཞིན་དུ།

**NGÖ NE JIN SHA ZE PÜN NGA DANG | GYEL PO JAM PAI T'OB ZHIN DU**  
By having made this dedication, may it be just like the five brothers who were cannibal yakshas and  
the attainment of King Maitribala [who by meditation on love prevented their causing harm to the world],

སྦྱོན་ལམ་དག་པའི་མཚམས་སྦྱར་ནས། ཏུས་བྱི་མ་བདག་གི་འདུལ་བྱ་སྦྱེ་བར་ཤོག།

**MÖN LAM DAG PAI TSAM JAR NE | DÜ CH'I MA DAG GI DÜL JA KYE WAR SHOG**  
through the connection of these pure aspiration prayers,  
hereafter, may you [demons] be reborn as my disciples!

དགོ་བ་འདི་ཡི་སྦྱར་དུ་བདག་ཚུས་རྒྱ་ཡུམ་ཆེན་འགྲུབ་གྱུར་ནས།

**GE WA DI YI NYUR DU DAG | CH'Ö GYU YUM CH'EN DRUB GYUR NE**  
By this virtue, swiftly may it be that I,  
upon realizing the co-arisen cause of dharmata, the Great Mother [Prajñāpāramitā],

འགྲོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ། དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག།

**DRO WA CHIG KYANG MA LÜ PA | DE YI SA LA GÖD PAR SHOG**  
secure all who wander, without a single exception, at that level.

ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོ་བླ་ཅི་འདྲ་དང་། འཁོར་དང་འཁོར་ཆོ་ཚད་དང་ཞིང་ཁམས་སོགས།

**YE SHE K'AN DRO K'YED KU CHI DRA DANG | K'OR DANG K'OR TS'E TS'ED DANG ZHING K'AM SOG**

You wisdom dakinis, with whatever enlightened form,  
for the full extent of samsaric lifetimes, rebirth after rebirth, and in pure-realms and beyond,

བླ་ཀྱི་ཚན་མཚན་བཟང་པོ་ཅི་འདྲ་བ། དེ་འདྲ་ཁོ་ན་བདག་སོགས་འགྱུར་བར་ཤོག

**K'YED KYI TS'EN CH'OG ZANG PO CHI DRA WA | DE DRA K'O NA DAG SOG GYUR WAR SHOG**

any of you excellent, supreme classes [of dakinis],  
may it be that I and others arise only as one of you!

བླ་ལ་བསྟོད་ཅིང་གསོལ་བ་བཏབ་པའི་འཕུས། བདག་སོགས་གང་དུ་གནས་པའི་ས་ཚུགས་དེར།

**K'YED LA TÖD CHING SÖL WA TAB PAI T'Ü | DAG SOG GANG DU NE PAI SA CH'OG DER**

By the power of our praise and supplication to you,  
for the benefit of myself and others, wherever we are, at that very location

ནད་གདོན་དབྱལ་ཕོངས་འཐབ་རྩུང་ཞི་བ་དང་། ཚེས་དང་བགྲ་གིས་འཕེལ་བར་མཛད་དུ་གསོལ།

**NE DÖN ÜL P'ONG T'AB TSÖD ZHI WA DANG | CH'Ö DANG TRA SHI P'EL WAR DZED DU SÖL**

to pacify sickness, evil spirits, poverty, rivalry and fighting, while  
increasing Dharma and auspiciousness, we supplicate you!

PRAYER FOR THE LONGEVITY OF LAMA TSERING WANGDU RINPOCHE

སྤྱ་མ་ཆོ་རིང་དབང་འདུས་རིན་པོ་ཆེ་ལ་ཞབས་རྟུན།

ཁག་མཚན་ཡིད་ལ་དྲན་པ་ཙམ་གྱིས་ཀྱང་།

**GANG TS'EN YID LA DREN PA TSAM GYI KYANG**

By any name, merely calling you to mind, while you,

འབྲུམ་ཕྱག་བསྐྱལ་པར་འཚོ་བ་ཆེ་ཡི་དཔལ།

**BUM TR'AG KAL PAR TS'O WA TS'E YI PEL**

living for hundreds of thousands of eons, the splendor of longevity,

ཁད་པག་མེད་སྤྱིན་མཛད་ཡིད་བཞིན་འཁོར་ལོ་ཡིས།

**PAG MED JIN DZED YID ZHIN K'OR LO YI**

perform your immeasurable generosity. By your wish-fulfilling jewel bestow upon us, here and now,

|སྐྱུ་ཚོགས་བྱེ་བའི་དགའ་སྟོན་དང་འདིར་སྟོལ།

**P'UN TS'OG JE WAI GE TÖN DENG DIR TSÖL**

a festival of ten million accumulations of whatever is excellent (having grace, glory, or worth)!

|འཕགས་བོད་སྐྱུ་མ་གོང་མའི་བྱགས་དམ་ནོར།

**P'AG BÖD LA MA GONG MAI T'UG DAM NOR**

For the Indian (Arya) and Tibetan gurus of old, the pledge-jewel of the bond with Enlightened Mind,

|ཚེ་འདིར་བྱང་ཆེན་རྒྱུ་མེད་སྐྱབ་པའི་ཐབས།

**TS'E DIR JANG CH'EN RING MIN DRUB PAI T'AB**

and, in this very life-time, the skillful means directly to attain the greatest bodhi,

|ཞི་བྱེད་ལྷ་བྱུང་དབང་པོ་སྐྱོང་བ་ཡི།

**ZHI JED TA DRUB WANG PO KYONG WA YI**

such is the Pacification lineage, with its powerful view and tenets.

|འདུས་སྡེ་རྒྱ་མཚོའི་བདག་པོར་ཞབས་བརྟན་གསོལ།

**DÜ DE GYAM TS'OI DAG POR ZHAB TEN SÖL**

O lord of the oceanic assembly of guardians of that lineage, we pray for your longevity ("firm feet")!

|མཚོག་གསུམ་རྒྱལ་བ་རྒྱ་མཚོའི་བྱགས་རྩི་དང་།

**CHOG SUM GYEL WA GYAM TS'OI T'UG JE DANG**

By the Three Jewels, the compassion of Avalokitesvara Jinasagara (Gyalwa Gyamtso), and

|རྟེན་འབྲེལ་བསྐྱུ་བ་མེད་པའི་བདེན་སྟོབས་ཀྱིས།

**TEN DREL LU WA ME PAI DEN TOB KYI**

the power of the truth of unfailing interdependence,

|སྐྱུ་ཚོགས་སྡེ་བཞིའི་དགའ་མཚན་དཔལ་འབར་ནས།

**P'UN TS'OG DE ZHI GE TS'EN PEL BAR NE**

may there be the accumulation of whatever is excellent and, from the blazing splendor of

|སྟོན་བཅུད་ཀྱན་རྩ་དགའ་བའི་བྱ་ཤིས་ཤོག།

**NÖD CHÜD KÜN TU GE WAI TRA SHI SHOG**

the virtuous names of the four schools, the auspicious presence of virtue throughout the universe!

ཅེས་པ་འདི་ཡང་དོན་གཉིས་ཅན་ནས་བསྐྱེད་པའི་དོར་ས་སྐྱེ་བྱི་འཛིན་སྐྱོལ་མ་ཕོ་བྲང་པས་སྐྱར་བའོ།

What is said here was composed, in response to requests from an earnest seeker, by the Throne Holder of the Sakyapa Tara Palace Lineage (His Holiness Sakya Trizin).

#### SUPPLICATION TO ONE'S ROOT GURU

ཕ་བའི་སྤྲ་མ་ལ་གསོལ་དབེས།

ཨེ་མ་ཏོ། དཔལ་ལྷན་ཕ་བའི་སྤྲ་མ་རིན་པོ་ཆེ། བདག་གི་སྙིང་གར་པད་ཟླའི་གདན་བཞུག་ལ།

**E MA HO PEL DEN TSA WAI LA MA RIN PO CH'E | DAG GI NING GAR PE DAI DEN ZHUG LA**  
Glorious Root Guru, Precious One, | a lotus and moon seat supports you in my heart-center,

བཀའ་བྱིན་ཆེན་པོའི་སྒོ་ནས་རྗེས་བཟུང་སྟེ། སྐྱེ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་དངོས་གྲུབ་སྟལ་དུ་གསོལ།

**KE DRIN CH'EN PÖI GO NE JE ZUNG TE | KU SUNG T'UG KYI NGÖ DRUB TSEL DU SÖL**  
in your great kindness, having taken me under your protection,  
grant me the powers of enlightened body, speech and mind.

དཔལ་ལྷན་སྤྲ་མའི་རྣམ་པར་ཐར་བ་ལ། སྐད་ཅིག་ཙམ་ཡང་ལོག་ལྟ་མི་སྐྱེ་ཞིང་།

**PEL DEN LA MAI NAM PAR T'AR PA LA | KED CHIG TSAM YANG LOG TA MI KYE ZHING**  
As for the exemplary liberation story of the glorious guru,  
not giving rise to wrong views even for an moment,

ཅི་མཛད་ལེགས་པར་མཐོང་བའི་མོས་གུས་ཀྱི། སྤྲ་མའི་བྱིན་རྒྱབས་སེམས་ལ་འཇུག་པར་ཤོག

**CHI DZED LEG PAR TONG WAI MÖ GÜ KYI | LA MA JIN LAB SEM LA JUG PAR SHOG**  
with the devotion of seeing whatever he or she does as positive,  
may the blessing of the guru enter into my mind.

སྐྱེ་བ་ཀུན་ཏུ་ཡང་དག་སྤྲ་མ་དང་། འབྲལ་མེད་ཆོས་ཀྱི་དཔལ་ལ་ལོངས་སྟོན་ཅིང་།

**KYE WA KÜN TU YANG DAG LA MA DANG | DREL MED CH'Ö KYI PEL LA LONG CHÖD CHING**  
In all my lifetimes, with the authentic guru  
inseparable, in sensuous and sensual enjoyments as the splendor of the Dharma, thus

ས་དང་ལམ་གྱི་ཡོན་ཏན་རབ་རྫོགས་ནས། རྫོགས་ཆེ་འཆང་གི་གོ་འཕང་ཐུར་ཐོབ་ཤོག

**SA DANG LAM GYI YÖN TEN RAB DZOG NE | DOR JE CH'ANG GI GO P'ANG NYUR T'OB SHOG**  
having fully completed the enlightened attributes of the bhumis and the paths,  
may I swiftly attain the nobility of Buddha Vajradhara!



CONCLUDING DEDICATIONS AND ASPIRATIONS

རྗེས་སུ་བསྐྱོད་བ་དང་སྒྲོན་ལམ་བྱེད།

།བྱང་ཆུབ་སེམས་མཆོག་རིན་པོ་ཆེ། །མ་སྐྱེས་པ་ནམས་སྐྱེས་འགྱུར་ཅིག།

**JANG CH'UB SEM CH'OG RIN PO CHE | MA KYE PA NAM KYE GYUR CHIG**  
Supreme bodhicitta is precious. | May it arise wherever it has not arisen!

།སྐྱེས་པ་ཉམས་པ་མེད་པ་དང། །གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་བར་ཤོག།

**KYE WA NYAM PA MED PA DANG | GONG NE GONG DU P'EL WAR SHOG**  
Once arisen, without impairment, | higher and higher may it flourish!

ཕ་མ་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདེ་དང་ལྷན་གྱུར་ཅིག།

**P'A MA SEM CHEN T'AM CHED DE DANG DEN GYUR CHIG**  
My fathers and mothers, all those with sentience, may they be endowed with happiness!

ངན་འགྲོ་ཐམས་ཅད་རྟག་མཐོང་གྱུར་ནས།

**NGEN DRO T'AM CHED TAG TU T'ONG GYUR NE**  
Constantly watching over all those who wander in the lower realms,

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་གང་ན་སུ་ཞུགས་པ། དེ་དག་གྱུར་གྱི་སྒྲོན་ལམ་འགྱུར་པར་ཤོག།

**JANG CH'UB SEM PE GANG NA SU ZHUG PA | DE DAG KÜN GYI MÖN LAM DRUB PAR SHOG**  
are the bodhisattvas who support ('mix inside') their pain.  
May the aspirations of all of them be accomplished!

ཕྱག་འཆལ་བ་དང་མཆོད་ཅིང་བཤགས་པ་དང། །རྗེས་སུ་ཡི་རངས་སྐྱུལ་ཞིང་གསོལ་བ་ཡིས།

**CH'AG TS'EL WA DANG CH'OD CHING SHAG PA DANG | JE SU YI RANG KÜL ZHING SÖL WA YI**  
Prostrating, making offerings, confessing, | rejoicing, invoking and supplicating,

དགེ་བ་ཅུང་ཟད་བདག་གི་ཅི་བསགས་པ། ཐམས་ཅད་བདག་གིས་བྱང་ཆུབ་ཕྱིར་བསྐྱོའོ།

**GE WA CHUNG ZED DAG GI CHI SAG PA | T'AM CHED DAG GI JANG CH'UB CH'IR NGO-O**  
the most trifling virtue, whatever I have accumulated, | everything, I dedicate for the sake of enlightenment.

སྒྲུང་སྒྲུ་རིགས་གསུམ་ལྟ་ལྟགས་ཆོས་ཀྱི་སྐུ། སྐུ་དང་ཡེ་ཤེས་རྩལ་བའི་འབྲམས་ཀླུ་སྐུ་བའི།

**NANG DRA RIG SUM LHA NGAG CH'Ö KYI KU | KU DANG YE SHE RÖL WAI JAM LE WAI**  
Appearances, sound and insight (the three) are deity, mantra and dharmakaya.  
In this infinite play of the kayas and the five wisdoms,

ཟབ་ཟབ་རྣལ་འབྱོར་མཆོག་གི་ཉམས་ལེན་ལ། དགྱེར་མེད་ཐུགས་ཀྱི་ཐིག་ལེ་རོ་ཅིག་གྱུར།

**ZAB ZANG NEL JOR CH'OG GI NYAM LEN LA | YER MED T'UG KYI T'IG LE RO CHIG GYUR**

the profound and authentic experiential practice of supreme yoga,  
there arises without conceptual divisions, the bindu of the enlightened heart/mind, one savoring.



ཁ་དམ་པ་སངས་རྒྱས་ཀྱིས་མཛད་པའི་སྟོན་ལམ་སུམ་ཅུ་པ་ནི།

THE THIRTY ASPIRATIONS MADE BY PADAMPA SANGYE

ཁ་མོ་གུ་ཡུ།

**NAMO GURU**

Homage to the guru

ཁབ་ཅན་གཞན་རྣམས་ཀྱི་རྒྱུད་ལ་བརྒྱུད་ལྷན་སྤྱོད་མའི་བྱིན་རླབས་འདུག་པར་གྱུར་ཅིག།

**DAG ZHEN NAM KYI GYÜ LA GYÜ DEN LA MAI JIN LAB JUG PAR GYUR CHIG**

In the mindstreams of myself and all others, may there be an infusion of the blessings of the lineage gurus!

དོན་གྱི་ངོ་སྟོན་གནད་དུ་རྒྱུད་པར་གྱུར་ཅིག།

**DÖN GYI NGO TRÖ NE DU CH'Ü PAR GYUR CHIG**

May I be certain of the vital points when the ultimate meaning is introduced to me!

ཁྱོགས་པ་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་དུ་རྒྱུད་ལ་སྟེ་བར་གྱུར་ཅིག།

**TOG PA JI TA WA ZHIN DU GYÜ LA KYE WAR GYUR CHIG**

In knowing the meaning, may there arise in my mindstream reality just as it is!

།སྟོབས་བཅུ་མི་འཛིགས་ལུང་བསྟན་ཐོབ་པར་གྱུར་ཅིག།

**TOB CHU MI JIG LUNG TEN T'OB PAR GYUR CHIG**

May I attain the ten powers, fearlessness, and the gift of prophecy!

།ལྟར་སྣང་འགྲིབ་ཅིང་རྟེན་འབྲེལ་འཆར་བར་གྱུར་ཅིག།

**TAR NANG DRIB CHING TEN DREL CH'AR WAR GYUR CHIG**

May counterfeit images grow dim in the light of interdependent causation arising!

།འགྲོ་རྒྱལ་ས་སྤྲོན་གྲོལ་གྱི་ལམ་ལ་འགོད་རྒྱས་པར་གྱུར་ཅིག།

**DRO NAM MIN DROL GYI LAM LA GÖ NÜ PAR GYUR CHIG**

May I have the ability to set all world-wanderers on the path of ripening and liberation!

།ས་ལམ་གདན་ཐོག་གཅིག་ཏུ་བགྲོད་རྒྱས་པར་གྱུར་ཅིག།

**SA LAM DEN TH'OG CHIG TU DRÖ NÜ PAR GYUR CHIG**

May I, on this very seat, have the ability to traverse all the *bhumis* and the paths!

།ཤེས་རབ་གྱི་སྒྲུན་གྱིས་ཆོས་ཉིད་གྱི་བདེན་པ་མཐོང་བར་གྱུར་ཅིག།

**SHE RAB KYI CHEN GYI CH'Ö NYI KYI DEN PA TH'ONG WAR GYUR CHIG**

With the eye of wisdom, may I have direct perception of dharmata!

།ཡོན་ཏན་ལོ་འདབ་བཞིན་དུ་རྒྱས་པར་གྱུར་ཅིག།

**YÖN TEN LO DAB ZHIN DU GYE PAR GYUR CHIG**

May my good qualities multiply like falling leaves!

།འབྲས་བུ་དཔག་བསམ་བཞིན་དུ་སྤྲོན་པར་གྱུར་ཅིག།

**DRE BU PAG SEM ZHIN DU MIN PAR GYUR CHIG**

May the fruition bear its fruit like a wish-fulfilling tree!

།མོས་གྲུས་རི་རབ་བཞིན་དུ་བརྟན་པར་གྱུར་ཅིག།

**MÖ GÜ RI RAB ZHIN DU TEN PAR GYUR CHIG**

May I stand as firm as Mount Meru in my devotion!

།ངེས་པའི་ཤེས་པ་ཐེ་ཆོས་དང་བྲལ་བར་གྱུར་ཅིག།

**NGE PEI SHE PA TH'E TS'OM DANG DREL WAR GYUR CHIG**

May my certainty be free of any doubt!

ལམ་གྱི་འཕྲོ་སང་ནས་སྒྲོན་ལམ་རྣམ་པར་དག་པར་གྱུར་ཅིག

**LE KYI TRO SE NE MÖN LAM NAM PAR DAG PAR GYUR CHIG**

Due to the awakening of their residual karma, may my aspirations be completely purified!

གོ་ཆ་འཛིག་རྟེན་གྱི་དྲི་མ་དག་པར་གྱུར་ཅིག

**GO CH'A JIG TEN GYI DRI MA DAG PAR GYUR CHIG**

May the stench of worldly weaponry be purified!

སྐྱབ་པ་ལ་བར་ཆད་མེད་ཅིང་དཀའ་བྱབ་བཅའ་བར་གྱུར་ཅིག

**DRUB PA LA BAR CH'E ME CHING KE T'UB TSEL WAR GYUR CHIG**

May my seeking siddhi be without obstacles and without tapas (religious austerities)!

ཙུང་ཐིག་ལེ་ལས་སུ་རུང་བར་གྱུར་ཅིག

**TSA LUNG T'IG LE LE SU RUNG WAR GYUR CHIG**

May nadi, prana, and bindu be serviceable.

རྟག་ཏུ་བསམ་པ་རྣམ་པར་དག་པར་གྱུར་ཅིག

**TAG TU SEM PA NAM PAR DAG PAR GYUR CHIG**

At all times may my thoughts be completely pure!

བྱང་སེམས་ལ་ཉམས་པ་མེད་པར་གྱུར་ཅིག

**JANG SEM LA NYAM PA ME PAR GYUR CHIG**

May there never be any dissipation of bodhicitta!

ཆོས་ཐེག་ཆེན་གྱི་ལྟ་སྒྲུབ་ཉམས་སུ་ཕྱོང་བར་གྱུར་ཅིག

**CH'Ö T'EG CH'EN GYI TA GÖM NYAM SU NYONG WAR GYUR CHIG**

May I, with my own senses, experience the view and meditation of the Mahayana teachings!

གཉིས་སྒྲུང་གི་ཤེས་པ་རང་སར་གྲོལ་བར་གྱུར་ཅིག

**NYI NANG GI SHE PA RANG SAR DROL WAR GYUR CHIG**

May knowledge of dualistic appearances come undone on its own!

རིགས་བྱད་པར་ཅན་དུ་སྐྱེ་བར་གྱུར་ཅིག

**RIG KYE PAR CHEN DU KYE WAR GYUR CHIG**

May I be born in an extraordinary family!

།བརྒྱུད་ལྷན་སྒྲ་མས་རྗེས་སུ་འཛིན་པར་གྱུར་ཅིག།

**GYÜ DEN LA MEI JE SU DZIN PAR GYUR CHIG**

May a lineage guru hold me as a disciple!

།ལས་ཀྱིས་མཐའ་མི་ལོག་པར་གྱུར་ཅིག།

**LE KYI T'E MI LOG PAR GYUR CHIG**

Due to karma, may any barbarians on our borders turn 'round and return to where they came from!

།ཤེས་རབ་གསུམ་ལ་སྒོ་སྒྲོངས་བར་གྱུར་ཅིག།

**SHE RAB SUM LA LO JONG WAR GYUR CHIG**

May my intellect be trained in threefold knowledge [learning, reflection and meditation]!

།དབང་གི་བྱིན་རྒྱབས་འཇུག་པར་གྱུར་ཅིག།

**WANG GI JIN LAB JUG PAR GYUR CHIG**

May I receive the blessings of initiation!

།བདེ་བ་དོ་རྗེ་ལྷ་བུ་ཐོབ་པར་གྱུར་ཅིག།

**DE WA DOR JE TA BU T'OB PAR GYUR CHIG**

May I attain vajra-like bliss!

།ནམ་ཤེས་ཅུ་རྒྱུད་ལ་རང་དབང་ཐོབ་པར་གྱུར་ཅིག།

**NAM SHE TSA LUNG LA RANG WANG T'OB PAR GYUR CHIG**

May I attain mastery over ordinary consciousness in the yogas of nadi and prana!

།རང་ལུས་གཟུགས་སྐྱེ་འགྲུབ་པར་གྱུར་ཅིག།

**RANG LUNG JUG KU DRUB PAR GYUR CHIG**

May my own body be fulfilled as the Rupakaya (Form Body) of a Buddha!

།ཆོས་སྐྱེ་མཛོན་སུམ་རྟོགས་པར་གྱུར་ཅིག།

**CHÖ KU NGÖN SUM TOG PAR GYUR CHIG**

May I know, through direct sensory perception, the Dharmakaya!

།སྒྲུ་ལ་སྐྱེ་ཕྱིན་ལས་ཀྱི་གཞན་དོན་མཐར་ཕྱིན་པར་གྱུར་ཅིག །།

**TRUL KU TR'IN LE KYI ZHEN DÖN T'AR CH'IN PAR GYUR CHIG**

May the benefit of others, which is the enlightened activity of the Nirmanakaya, reach its ultimate end!



ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་དམར་གསལ་གྱི་ཐོད་འཛིན་ཅེས་པ་

**ZHEL CHIG CH'AG NYID MAR SEL DRI T'ÖD DZIN**

With one face, two arms, luminous red, holding a hooked knife and skull cup,

ཞབས་གཉིས་འདོར་སྟབས་སྟུན་གསུམ་ནམ་མཁར་གཟིགས་ཅེས་པ་

**ZHAB NYI DOR TAB CHEN SUM NAM K'AR ZIG**

her two legs in warrior stance, her three eyes gaze upward into the sky.

དེ་ཡི་ཁོང་དབུས་ཏུ་དབུ་མ་ཅེས་པ་

**DE YI K'ONG Ü TSA U MA**

At the center inside her, the central channel is

སྟོམ་ཕྱ་མདའ་སྟུག་ཙམ་པ་ལེ་སྟོང་སངས་འོད་གྱི་སྟུག་གུ་ཅན་ཅེས་པ་

**BAM TR'A DE NYUG TSAM PA LA | TONG SANG ÖD KYI BU GU CHEN**

the thickness merely that of an arrow shaft, | empty, purified, with space in the hollow tube made of light,

ཡར་སྟེ་ཚངས་ལྷག་གནས་སུ་ཉར་ཅེས་པ་སྟེ་ལྟོ་འོག་ཟུག་པ་ཡི་ཅེས་པ་

**YAR NE TS'ANG BUG NE SU HAR | MAR NE TE ÖG ZUG PA YI**

at its upper end, opening into a larger hole at the place of aperture of Brahma,  
at the lower end, established below the navel.

སྟིང་ཁར་ཚིགས་ཀྱིས་བཅད་པའི་སྟིང་ཅེས་པ་རྩེ་གི་ཐིག་ལེ་ལྗང་སྟུང་དབུས་ཅེས་པ་

**NYING K'AR TS'IG KYI CHED PAI TONG | LUNG GI T'IG LE JANG KYAI Ü**

Above the blockage due to the juncture at the heart-center,  
in the center of a light green bindu of subtle wind,

རིག་པའི་རྩི་ཡིག་དམར་པོར་གསལ་ཅེས་པ་སྟེ་བོར་བྲུ་གང་ཙམ་གྱི་སྟིང་ཅེས་པ་

**RIG PAI HRI YIG MAR POR SEL | CHI WOR TRU GANG TSAM GYI TENG**

appears a red syllable HRI which is non-dual insight.

Above the crown of my head, merely a cubit (from my elbow to the tip of the middle finger, 18 inches),

སངས་རྒྱས་སྟངས་བ་མཐའ་ཡས་ནི་ཅེས་པ་མཚན་དཔེ་རྫོགས་པའི་ཕུང་པོར་གསལ་ཅེས་པ་

**SANG GYE NANG WA T'E YE NI | TS'EN PE DZOG PAI P'UNG POR SEL**

appears Buddha Amitabha

with physical aggregates which are the perfect marks and signs [of a buddha].



མོས་གུས་དྲག་པོས་གསོལ་བ་གདབ།

Making supplications with fierce devotion:

HOMAGE TO ONE'S ROOT GURU AS BUDDHA AMITABHA

སངས་རྒྱས་སྣང་མཐའི་རྩ་བའི་སྤྲུལ་པ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ།

བཙམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དབྱ་བཙམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་  
མགོན་པོ་འོད་དཔག་ཏུ་མེད་པ་ལ་བྱག་འཆའ་ལོ། །མཆོད་དོ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །ཞེས་ལེན་གསུམ་  
མཁ་བདུན་ནམ་ཉིད་གཅིག་ཙམ་བརྗོད།

**CHOM DEN DE DE ZHIN SHEG PA DRA CHOM PA YANG DAG PAR DZOG PAI SANG GYE  
GÖN PO ÖD PAG TU MED PA LA CH'AG TS'EL LO | CH'ÖD DU KYAB SU CH'I-O**

Chant this prayer 3x (or 7x, 21x or more).

Bhagavan, Tathagata, Arhat, Samyaksambuddha, to Protector Amitabha, I pay homage. I venerate you.  
I go for refuge to you. (3, 7, or 21 recitations)

ཨོཾ་ཨུམི་ནྭེ་ཨ་ཱིཾ་

**OM AMI DHEWA HRI**

(The root mantra of Amitabha)

ཨེ་མ་ཏོཾ་ གནས་རང་སྣང་དོན་གྱི་འག་མིན་ནམ་ ཡིད་དད་རྒྱའི་འཇའ་གུར་འབྲིག་པའི་གྲོང་མོ།

**E MA HO NE RANG NANG DÖN GYI OG MIN NA | YID DED GYAI JA GUR TR'IG PAI LONG**

E MA HO In the sacred site Ákanirtha, the ultimate displaying itself by its own light,  
in the expanse of a dense tent of rainbow light which is the net of my mind of faith,

སྐྱབས་ཀྱན་འདུས་རྩ་བའི་སྤྲུལ་པ་ནིཾ་ སྤྲུལ་པ་ལ་མ་ཡིན་དྲངས་པའི་ལུས་མོ།

**KYAB KÜN DÜ TSA WAI LA MA NI | KU T'A MAL MA YIN DANG PAI LÜ**

is the union of all refuge, my root guru.

Your body is not an ordinary appearance but is the physical basis of purity [the same as a bindu].

དཔལ་སངས་རྒྱས་སྣང་མཐའི་ངོ་བོར་བཞུགས་མོ།

**PEL SANG GYE NANG T'AI NGO WOR ZHUG**

O Glorious Buddha Amitabha remain here as the essence of ultimate appearance!

SUPPLICATION TO ONE'S ROOT GURU AS BUDDHA AMITABHA

སངས་རྒྱལ་ལྷ་མོ་མཐའི་རྩ་བའི་སྤྲུལ་པ་གསོལ་དབེས།

The first time through, repeat the fourth line 2x::

ཡིད་མོས་གྲུས་གདུང་བས་གསོལ་བ་འདེབསམ། ལམ་འཛོལ་བ་འབྱོངས་བར་བྱིན་གྱིས་སྦྱོབསམ།

**YID MÖ GÜ DUNG WE SÖL WA DEB | LAM P'O WA JONG WAR JIN GYI LOB**

I supplicate you with a mind of overwhelming devotion.

Bless me to gain experience through training on the powa of the path.

གནས་འོག་མིན་བགོད་པར་བྱིན་གྱིས་སྦྱོབསམ། དབྱིངས་ཚུལ་སྤྱི་རྒྱལ་ས་ཟིན་པར་གོགམ།

ལེན་གསུམ།

**NE ÖG MIN DRÖD PAR JIN GYI LOB | YING CH'Ö KUI GYEL SA ZIN PAR SHOG** Chant this prayer 5x.

Bless me to traverse [that path] to the sacred site Ākanirtha.

May I recognize basic space, the place of the highest seat which is dharmakāya. (5 recitations)

ཧྲིཿ ཧྲིཿ ཧྲིཿ ཧྲིཿ ཧྲིཿ

Chant the five HRI 3x, then:

ཧྲཱིུཿ ཀཱུཿ ཕཏཿ ཕཏཿ ཕཏཿ ཕཏཿ ཕཏཿ

**HRI HRI HRI HRI HRI**

**HRIK KA**

**PHAT PHAT PHAT PHAT PHAT**

Return to the Homage to One's Root Guru as Buddha Amitabha (top of page 68) to chant this entire section 3x, including all the various repeated lines.



DISSOLUTION AND EMERGING AS AMITAYUS

བསྐྱུ་དང་ཆོ་དཔག་མེད་ལ་ལྷང།

འཕོ་ལུང་རྒྱུད་པའི་སྒྲ་མ་རྣམས་འོད་དུ་ལྷུ་ནས་མགོན་པོ་འོད་དཔག་མེད་ལ་བེམ།

**P'O LUNG GYÜD PAI LA MA NAM ÖD DU ZHU NE GÖN PO ÖD PAG MED LA T'IM**

After all gurus of the oral transmission lineage melt into light, the merge into Protector Amitabha.

གཡས་གཡོན་གྱི་སེམས་པ་རྣམས་གཉིས་ཀྱང་མགོན་པོ་འོད་དཔག་མེད་ལ་བེམ།

**YE YÖN GYI SEM PA NAM NYI KYANG GÖN PO ÖD PAG MED LA T'IM**

The two bodhisattvas who are on his left and right [Vajrapani and Avalokitesvara] also merge into Protector Amitabha.

འོད་དཔག་མེད་འོད་དུ་ལྷུ་ནས་རང་ཉིད་ལ་བེམ།

**ÖD PAG ME ÖD DU ZHU NE RANG NYID LA T'IM**

After Amitabha melts into light, he merges into me such that we become one essence.

རང་ཉིད་ཆོ་དཔག་མེད་གྱི་སྒྲུ་བྱ་འགྱུར།

**RANG NI TS'E PAG MED KYI RU GYUR**

My true nature arises as the enlightened body of Amitayus.

MANTRA FOR LONGEVITY

ཆོ་གསུངས་སྒྲགས།

ཨོཾ་ཨ་མ་ར་ཐི་ཇི་བིན་ཏ་ཡེ་སྒྲུ་རྩུ་ བརྒྱ་ཙ་བརྒྱད་བརྗོད།

**OM AMARANI DZI BIN TAYE SOHA**

Chant this mantra 108x.

PRAYER FOR REBIRTH IN SUKHAVATI (DEWACHEN)

ཆགས་མེད་ལུགས་ཀྱི་བདེ་སྤོན་བསྐྱེད་པ་ནི།

The Abridged Sukhavati (Dewachen) Aspiration Prayer which is in the tradition of [Karma] Chagmed.

ཨེ་མ་ཏོ། །དེ་མཚར་སངས་རྒྱས་སྣ་བ་མཐའ་ཡས་དང་། །གཡས་སུ་ཐོ་བོ་ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་དང་།

**E MA HO NGO TSAR SANG GYE NANG WA T'E YE DANG | YE SU JO WO T'UG JE CH'EN PO DANG**

E MA HO Wondrous Buddha Amitabha,  
on your right is the Lord of Great Compassion (Avalokitesvara), and

།གཡོན་དུ་སེམས་དཔའ་མཐུ་ཆེན་ཐོབ་རྣམས་ལ།

**YÖN DU SEM PE T'UG CH'EN T'OB NAM LA**

on your the left, the bodhisattva, Every Attainment of Great Power (Vajrapani).

།སངས་རྒྱས་བྱང་སེམས་དཔག་མེད་འཁོར་གྱིས་བསྐོར།

**SANG GYE JANG SEM PAG MED K'OR GYI KOR**

Immeasurable buddhas and bodhisattvas encircle as entourage.

།བདེ་སྤྱིད་དེ་མཚར་དཔག་ཏུ་མེད་པ་ཡི། །བདེ་བ་ཅན་ཞེས་བྱ་བའི་ཞིང་ཁམས་དེར།

**DE KYED NGO TSAR PAG TU MED PA YI | DE WA CHEN ZHE JA WAI ZHING K'AM DER**

With wondrous, immeasurable happiness and well-being,  
is your pure buddhafield, that which is called Sukhavati (Dewachen).

།བདག་གཞན་འདི་ནས་ཆེ་འཕོས་གྱུར་མ་ཐག །སྐྱེ་བ་གཞན་གྱིས་བར་མ་ཆོད་པ་སུ།

**DAG ZHEN DI NE TS'E P'Ö GYUR MA T'AG | KYE WA ZHEN GYI BAR MA CH'ÖD PA RU**

By the force of this aspiration for myself and others, as soon as I have moved on from this life-time,  
as one who is beyond rebirth, without obstacles in the bardo,

།དེ་སུ་སྐྱེས་ནས་སྣ་བ་མཐའི་ཞལ་མཐོང་ཤོག །དེ་སྐོད་བདག་གིས་སྤོན་ལམ་བཏབ་པ་འདི།

**DE TU KYE NE NANG T'AI ZHEL T'ON SHOG | DE KED DAG GYI MÖN LAM TAB PA DI**

when I am born in Sukhavati (Dewachen), may I see face to face the ultimate appearance.  
With these words by me, this prayer of aspiration,

།ཕྱོགས་བཅུའི་སངས་རྒྱས་བྱང་སེམས་ཐམས་ཅད་གྱིས།

**CH'AG CHUI SANG GYE JANG SEM T'AM CHED KYI**

to all buddhas and bodhisattvas of the ten directions,

།གེགས་མེད་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་ཏུ་གསོལ།

**GEG MED DROB PAR JIN GYI LAB TU SÖL**

I supplicate for your blessings to accomplish it unhindered.

ཏདྲཱ་པེཙ་ཌའི་ཡ་ཨ་ཡ་བོ་ནྟ་ནྟ་ཡེ་སྟོ་ནྟ། ལན་གསུམ།

**TADYATA PENZA DRIYA AH YA BODHANAYE SOHA** Chant this prayer 3x.